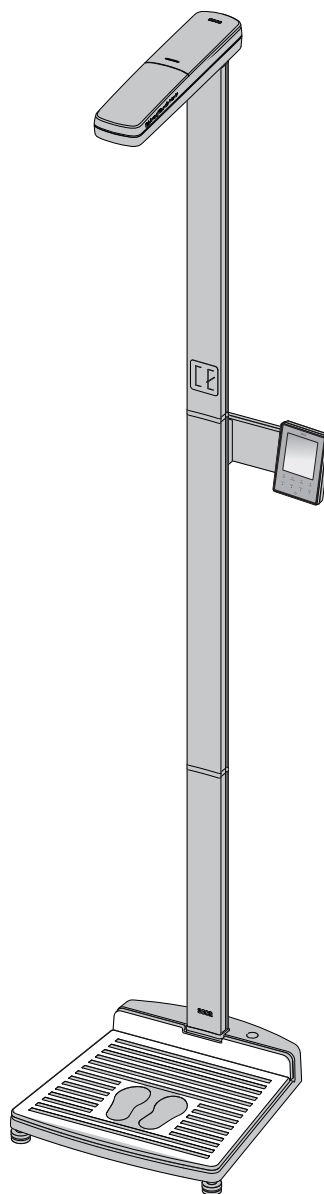


seca 287/286

Návod k použití

17-10-07-671-017b_2024-11S



OBSAH

1 O tomto dokumentu	3	Trvalé zobrazení výsledku měření (hold) ..	27
1.1 Zobrazení v textu	3	Zadání dat pacienta (input).....	28
1.2 Zobrazení v grafikách	3	Zadání pohlaví pacienta (gender)	28
2 Popis přístroje.....	3	Zjištění Body Mass Index (BMI).....	28
2.1 Účel použití.....	3	Zjištění Body Fat Ratio (BFR)	29
2.2 Kontraindikace.....	3	Smazání uložených hodnot (clear)	29
2.3 Klinický užitek.....	4	Automatické přepnutí rozsahu váhy.....	30
2.4 Cílová skupina pacientů	4	Vypnutí přístroje	30
2.5 Kvalifikace uživatele	4	6.2 Konfigurace jazykového výstupu	30
Administrace / síťový provoz	4	Volba jazyka (LAN9)	30
Obsluha	4	Nastavení hlasitosti (VOL).....	30
Montáž.....	4	Aktivace/deaktivace ohlašování výsledků měření (rESUL)	30
2.6 Popis funkce.....	4	Aktivace/deaktivace ohlášení „Odeberte výtisk“ (Print)	31
Měření hmotnosti a tělesné výšky	4	Aktivace/deaktivace ohlašování instrukcí pro pacienta (InStr).....	31
Externí modul rozhraní (volitelné příslušenství).....	4	Konfigurace signálních tónů	31
Software seca connect 103 (volitelné příslušenství).....	4	6.3 Další funkce (Nabídka).....	31
3 Bezpečnostní pokyny	4	Automatické mazání hodnot (ACLR).....	31
3.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k obsluze	4	Deaktivace měření délky	32
3.2 Základní bezpečnostní pokyny.....	5	Přepínání mezi BMI a BFR (body)	32
Zacházení s přístrojem	5	Nastavení osvětlení displeje (LCd)	32
Zabránění úrazu elektrickým proudem.....	6	Použití korekční hodnoty pro měření délky (ZEro)	33
Zabránění poranění a infekcí	6	Trvalé uložení dodatečného závaží (Pt)	33
Zabránění poškození přístroje	7	Aktivace funkce Autohold (AHOld).....	34
Zacházení s výsledky měření.....	7	Aktivace/deaktivace signálních tónů (bEEP).....	34
Zacházení s obalovým materiálem	8	Nastavení tlumení (FIL)	34
4 Přehled.....	9	Necechované modely: Přepínání jednotky hmotnosti (Unit)	35
4.1 Obslužné prvky.....	9	Přepínání jednotky délky (HUnit)	35
4.2 Obslužné prvky na displeji.....	10	Obnovení nastavení z výroby (rESet)	35
4.3 Označení.....	11	7 Hygienické ošetření.....	36
4.4 Symboly na displeji.....	13	7.1 Čištění	37
4.5 Struktura nabídky	14	7.2 Dezinfekce.....	37
4.6 Navigace v nabídce.....	15	7.3 Sterilizace	37
5 Uvedení přístroje do provozu	16	8 Funkční kontrola.....	37
5.1 Rozsah dodávky	16	9 Odstraňování závad.....	38
5.2 Montáž přístroje.....	17	10 Údržba	40
Úvod.....	17	10.1 Měření hmotnosti, cechované	40
Montáž druhého sloupkového prvku	17	10.2 Měření hmotnosti, necechované	41
Montáž multifunkčního displeje	18	10.3 Přístroje pro měření délky	41
Montáž třetího sloupkového prvku	19	11 Technické údaje.....	41
Montáž ultrazvukové sondy.....	20	11.1 Obecné technické údaje.....	41
Umístění stručného návodu.....	21	11.2 Měření hmotnosti	42
5.3 Instalace přístroje	22	11.3 Měření délky	43
5.4 Přeprava přístroje	23	12 Volitelné příslušenství a náhradní díly	43
5.5 Připojení napájecího zdroje	24	13 Likvidace přístroje	43
5.6 Kalibrace měření délky	25	14 Záruka.....	44
5.7 Dezinfekce přístroje.....	25	15 Prohlášení o shodě.....	44
6 Obsluha.....	26		
6.1 Měření.....	26		
Zapnutí přístroje	26		
Provádění měření.....	26		
Aktivace/deaktivace blokování tlačítek	27		
Vážení kojenců / malých dětí (2 v 1)	27		

1 O TOMTO DOKUMENTU

1.1 Zobrazení v textu

Symbol	Popis
✓	Předpoklad pro instrukce k činnosti
►	Instrukce k činnosti
1. 2.	Instrukce k činnosti se stanoveným pořadím
a) b)	Kroky instrukce k činnosti se stanoveným pořadím
⇒	Výsledek činnosti
•	První úroveň seznamu
–	Druhá úroveň seznamu

1.2 Zobrazení v grafikách

Symbol	Popis
	Zobrazuje směry pohybu přístroje nebo komponent přístroje
	Cesta navigace v zobrazeních menu
	• Správný způsob jednání • Správný výsledek jednání
	• Nesprávný způsob jednání • Nesprávný výsledek jednání
	Konec procesu, např. montáže součástí

2 POPIS PŘÍSTROJE

2.1 Účel použití

Elektronická měřicí stanice pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na hmotnosti, výšce nebo změnách naměřených parametrů.

2.2 Kontraindikace

Nejsou známy žádné kontraindikace.

2.3 Klinický užitek

Elektronická měřicí stanice pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na hmotnosti a tělesné výšce pacienta.

Na základě toho přináší elektronická měřicí stanice pouze nepřímý klinický užitek.

Pro přesnou diagnózu musí lékař provést doplňková vyšetření.

2.4 Cílová skupina pacientů

Výrobek je určen pro osoby každého věku, které mohou samostatně stát a nepřekračují maximální hmotnostní kapacitu přístroje. Kojence a malé děti, které nemohou samostatně stát, lze vážit pomocí funkce **2 in 1**, kdy je drží dospělá osoba, která může samostatně stát.

2.5 Kvalifikace uživatele

Administrace / síťový provoz	Seřízení a zapojení přístroje do sítě smí provádět výhradně zkušený administrátor nebo nemocniční technik.
Obsluha	Přístroj smí obsluhovat výhradně osoby s formálním zdravotnickým nebo lékařským vzděláním.
Montáž	Přístroje, které jsou dodávány v částečně smontovaném stavu, smí montovat pouze osoby s dostatečnou kvalifikací (např. odborní prodejci, nemocniční technici nebo seca Service).

2.6 Popis funkce

Měření hmotnosti a tělesné výšky	Hmotnost je zaznamenávána čtyřmi vážicími články. Tělesná výška je zaznamenávána ultrazvukem. Z výsledků měření lze automaticky vypočítat Body Mass Index (BMI) nebo Body Fat Ratio (BFR). Přístroj provádí pacienta měřením pomocí konfigurovatelných hlasových výstupů.
Externí modul rozhraní (volitelné příslušenství)	S pomocí externího modulu rozhraní seca 452 (volitelně) lze data odesílat prostřednictvím připojení WLAN nebo LAN do softwaru seca connect 103 .
Software seca connect 103 (volitelné příslušenství)	Software seca connect 103 obsahuje naměřená data z interního nebo externího modulu rozhraní a odesílá je na kompatibilní měřicí přístroje seca nebo do informačních systémů třetích stran.

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k obsluze



NEBEZPEČÍ!

Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu dochází k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.



VÝSTRAHA!

Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.

**POZOR!**

Označuje nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním.

UPOZORNĚNÍ!

Označuje možnou chybnou obsluhu přístroje. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k poškození přístroje nebo chybným výsledkům měření.

POKYN

Obsahuje dodatečné informace k obsluze tohoto přístroje.

3.2 Základní bezpečnostní pokyny

Zacházení s přístrojem

- ▶ Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.
- ▶ Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Tento návod k obsluze je součástí přístroje a musí být kdykoliv k dispozici.
- ▶ V zájmu bezpečnosti pacientů jste vy i vaši pacienti povinni hlásit závažné události, ke kterým dojde v souvislosti s tímto výrobkem, výrobcí a příslušnému úřadu vaší země.

**NEBEZPEČÍ!****Nebezpečí exploze**

- ▶ Přístroj nevystavujte okolnímu vzduchu, který je obohacen těmito plyny:
 - kyslík
 - hořlavá anestetika
 - ostatní hořlavé substance/směsi vzduchu

**POZOR!****Ohrožení pacienta, poškození přístroje**

- ▶ Doplnkové přístroje, které se připojují na lékařské elektrické přístroje, musí prokazatelně splňovat odpovídající normy IEC nebo ISO (např. IEC 60950 pro přístroje zpracovávající data). Dále musí všechny konfigurace splňovat normativní požadavky pro lékařské systémy (viz IEC 60601-1-1 nebo oddíl 16 vydání 3.1 normy IEC 60601-1 v aktuálně platném znění). Ten, kdo připojuje doplňkové přístroje k lékařským elektrickým přístrojům, je konfigurátor a odpovídá za to, že systém splňuje normativní požadavky na systémy. To platí také pro doplňkové přístroje, které seca doporučuje. Upozorňujeme na to, že místní zákony mají přednost před výše jmenovanými požadavky norem. V případě dotazů kontaktujte místního odborného prodejce nebo technický servis.

**POZOR!****Ohrožení pacienta, poškození přístroje**

- ▶ Pravidelně nechte provádět údržbu, jak je popsáno v příslušné kapitole tohoto dokumentu.
- ▶ Technické změny na přístroji nejsou přípustné. Přístroj neobsahuje žádné součásti, které si vyžadují údržbu ze strany uživatele. Údržbu a opravy nechte provádět výhradně autorizovaným servisním partnerem společnosti seca. Servisního partnera ve vaší blízkosti naleznete na www.seca.com nebo zašlete e-mail na adresu service@seca.com.
- ▶ Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly od společnosti seca. V opačném případě nepřebírá společnost seca jakoukoliv záruku.

**POZOR!****Ohrožení pacienta, chybná funkce**

- ▶ S elektrickými lékařskými přístroji jako např. vysoce frekvenční chirurgické přístroje udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením nebo poruchám při bezdrátovém přenosu.
- ▶ Od vysokofrekvenčních přístrojů např. mobilních telefonů udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením nebo poruchám při bezdrátovém přenosu.
- ▶ Skutečný vysílací výkon vysokofrekvenčních přístrojů může vyžadovat minimální odstup přes 1 metr. Detaily naleznete na www.seca.com.

Zabránění úrazu elektrickým proudem**VÝSTRAHA!****Zasažení elektrickým proudem**

- ▶ Přístroje, které je možné napájet pomocí napájecího zdroje umístěte tak, aby bylo snadné dosažení elektrické zásuvky a mohlo dojít k rychlému odpojení od sítě.
- ▶ Ujistěte se, že vaše místní napájení sítě odpovídá údajům na napájecím zdroji.
- ▶ Nikdy se přístroje nedotýkejte vlhkými rukama.
- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabely a vícenásobné zásuvky.
- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí kabelů nebo jejich poškození ostrými hranami.
- ▶ Dbejte na to, aby kabely nepřišly do styku s horkými předměty.
- ▶ Přístroj neprovozujte ve výšce vyšší než 3000 m nad mořem.

Zabránění poranění a infekcí**VÝSTRAHA!****Poranění pádem**

- ▶ Ujistěte se, že přístroj stojí pevně a rovně.
- ▶ Instalujte připojovací kabely (jsou-li k dispozici) tak, aby o ně uživatel ani pacient nemohli zakopnout.
- ▶ Osobám s omezenou motorikou pomozte, např. při vstávání z invalidního vozíku.
- ▶ Zajistěte, aby pacient na plochu pro stání nevstupoval přímo na hranách ani ji takto neopouštěl.
- ▶ Zajistěte, aby pacient na plochu pro stání vstupoval pomalu a bezpečně a takto ji také opouštěl.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí uklouznutí**

- ▶ Zajistěte, aby byla plocha pro stání pacienta před vstupem pacienta suchá.
- ▶ Ujistěte se, že má pacient před vstupem na plochu pro stání suché nohy.
- ▶ Zajistěte, aby pacient na plochu pro stání vstupoval pomalu a bezpečně a takto ji také opouštěl.

**POZOR!****Zranění, poškození přístroje**

Plocha pro stání pacienta je vyrobena ze skleněné desky. Poškození (např. škrábance, praskliny nebo odloupnutá místa) představují riziko zranění. Kromě toho mohou poškození vést k prasknutí skleněné desky.

- ▶ Neodkládejte na skleněnou desku žádné předměty s ostrými hranami.
- ▶ Před každým použitím zkontrolujte skleněnou desku, zda na ní nejsou škrábance, praskliny nebo odloupnutá místa. Pokud taková poškození zjistíte, nechte skleněnou desku vyměnit za novou.
- ▶ Nepoužívejte přístroj, pokud je skleněná deska poškozená.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí infekce**

- Pro snížení rizika křížových kontaminací a nozokomiálních infekcí si před a po každém měření umyjte ruce.
- V pravidelných intervalech provádějte hygienické ošetření přístroje, jak je popsáno v příslušné kapitole tohoto návodu k použití.
- Ujistěte se, že pacient není postižen nakažlivou nemocí.
- Ujistěte se, že pacient nemá žádné otevřené rány nebo infekční změny pokožky, které by mohly přijít do styku s přístrojem.

Zabránění poškození přístroje**UPOZORNĚNÍ!****Poškození přístroje**

- Dbejte na to, aby se do vnitřku přístroje nikdy nedostaly tekutiny. Mohlo by dojít k poškození elektroniky.
- Pro přístroje s provozem na elektřinu: Než vytáhnete napájecí zdroj ze zásuvky, přístroj vypněte.
- Pro přístroje s provozem na elektřinu: Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte napájecí zdroj ze zásuvky. Pouze tak je přístroj bez proudu.
- Pro přístroje s provozem na baterie nebo akumulátor: Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterie nebo akumulátory vyjměte. Pouze tak je přístroj bez proudu.
- Zabraňte pádu přístroje.
- Přístroj nevystavujte nárazům a vibracím.
- Před každým použitím proveďte funkční kontrolu podle popisu v příslušném oddílu tohoto dokumentu. Přístroj neprovozujte, pokud bezvadně nepracuje nebo je poškozen.
- Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření a dbejte na to, aby se v jeho bezprostřední blízkosti nenacházel zdroj tepla. Příliš vysoké teploty by mohly poškodit elektroniku přístroje.
- Zabraňte nárazovým výkyvům teplot. Pokud je přístroj přepravován tak, že dojde k teplotnímu rozdílu nad 20 °C, musí přístroj před zapnutím zůstat nejméně 2 hodiny v klidu. V opačném případě dochází ke vzniku kondenzátu, který může poškodit elektroniku.
- Používejte přístroj výhradně v okolních podmínkách, které odpovídají určení.
- Skladujte přístroj výhradně ve skladovacích podmínkách, které odpovídají určení.
- Používejte výhradně čisticí a dezinfekční prostředky, které odpovídají údajům v kapitole „Hygienické ošetření“.
- Pro váhy: Zajistěte, aby nedošlo k překročení maximálního zatížení.

Zacházení s výsledky měření**VÝSTRAHA!****Ohrožení pacienta**

Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření s lékařským účelem zobrazovány a používány výhradně v SI-jednotkách (hmotnost: kilogram/gram, délka: metr/centimetr). Některé přístroje nabízejí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- Výsledky měření používejte výhradně v SI-jednotkách.
- Použití výsledků měření v jiných jednotkách než jednotkách SI je ve výhradní odpovědnosti uživatele.

UPOZORNĚNÍ!

Nekonzistentní výsledky měření

- ▶ Než naměřené hodnoty zjištěné tímto přístrojem uložíte a budete dále používat (např. v softwaru seca nebo v informačním systému), ujistěte se, že jsou naměřené hodnoty věrohodné.
- ▶ Pokud byly naměřené hodnoty přenášeny do softwaru seca nebo do informačního systému, ujistěte se před dalším použitím, že naměřené hodnoty jsou věrohodné a že jsou přiřazeny ke správnému pacientovi.

UPOZORNĚNÍ!

Chybná funkce v důsledku jiných ultrazvukových vysílačů

Pokud se v bezprostřední blízkosti přístroje nachází jiné ultrazvukové vysílače, např. automatické otevírače dveří, dochází k chybným měřením.

- ▶ Ujistěte se, že se ve stejné místnosti nebo v bezprostřední blízkosti přístroje nenachází žádné další ultrazvukové vysílače.

UPOZORNĚNÍ!

Chybné měření v důsledku odrazů

Pokud se v bezprostřední blízkosti přístroje nachází předměty nebo osoby, dochází k chybným měřením.

- ▶ Ujistěte se, že se během měření minimálně 0,5 metru před váhou a vedle váhy nenachází žádné předměty ani osoby.
- ▶ Ujistěte se, že přístroj je umístěn minimálně 0,2 metru od stěny.
- ▶ Ujistěte se, že pacient nemá žádné ozdoby do vlasů na horní straně hlavy.

Zacházení s obalovým materiálem



VÝSTRAHA!

Nebezpečí udušení

Obalové materiály z plastové fólie (sáčky) představují nebezpečí udušení.

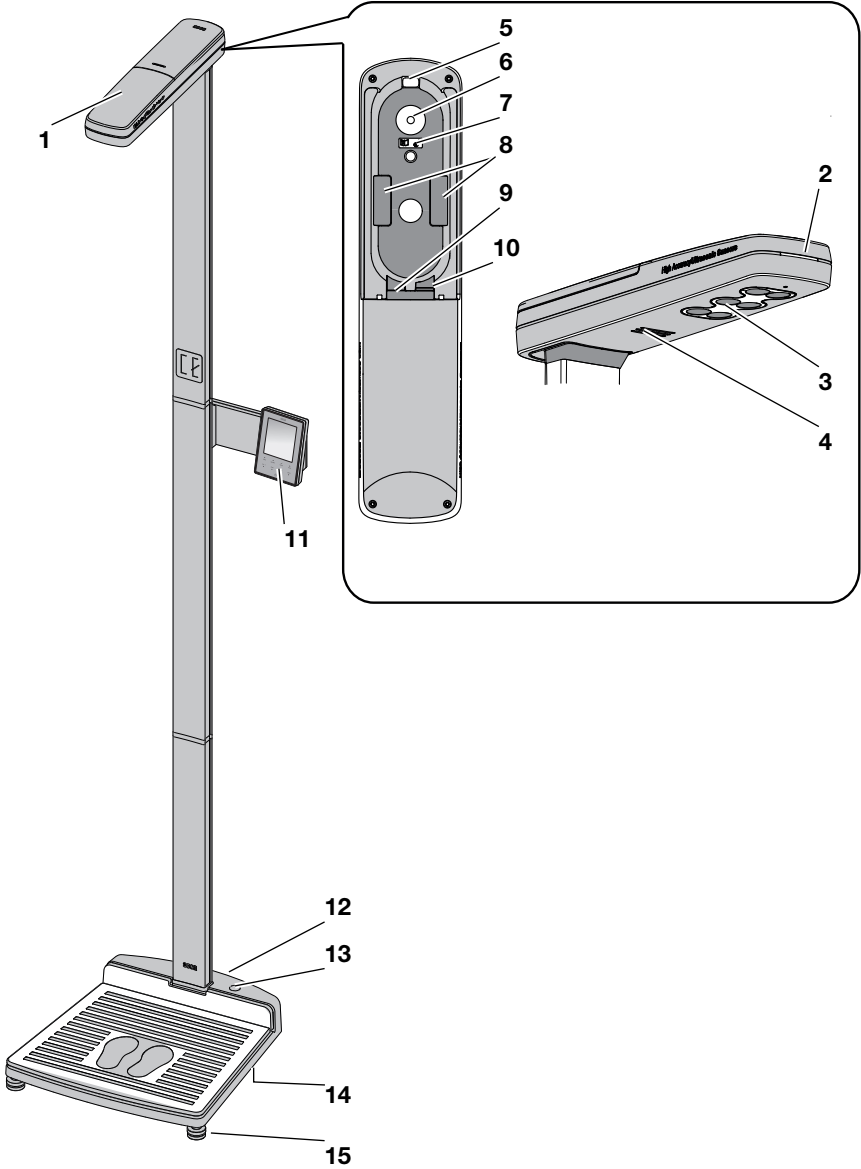
- ▶ Obalový materiál skladujte nepřístupný pro děti.
- ▶ Pokud již není originální obalový materiál k dispozici, používejte výhradně plastové sáčky s bezpečnostními otvory, snížíte tak nebezpečí udušení. Používejte pokud možno recyklovatelné materiály.

POKYN

Originální obalový materiál uchovejte pro pozdější použití (např. zaslání k údržbě).

4 PŘEHLED

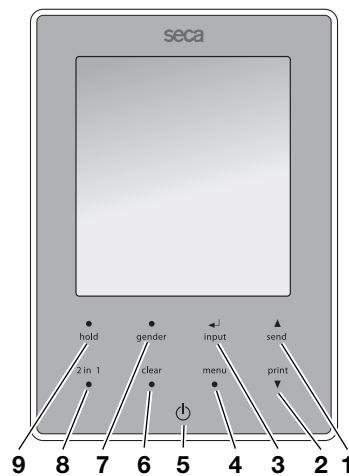
4.1 Obslužné prvky



Poz.	Obslužný prvek	Funkce
1	Ultrazvuková sonda	Slouží k měření délky
2	Stavová LED dioda	Zobrazuje stav měření
3	Ultrazvukové snímače	Slouží k měření délky
4	Reproduktor	Slouží k hlasovému výstupu
5	Vedení kabelu	Slouží k zavedení připojovacího kabelu do ultrazvukové sondy
6	Montážní otvor	Slouží k montáži měřicí hlavy na sloupek
7	Štítek s pokyny	Dodržujte pokyny k montáži uvedené v návodu k použití
8	Držáky kabelu	Slouží k zajištění připojovacího kabelu

Poz.	Obslužný prvek	Funkce
9	Servisní rozhraní	Pro použití ze strany seca Service
10	Připojovací zdířka	Slouží k připojení ultrazvukové sondy k multifunkčnímu displeji
11	Multifunkční displej	Centrální řídicí a zobrazovací prvek
12	Kolečka	Slouží k přepravě na krátké vzdálenosti
13	Libela	Zobrazuje, zda je přístroj umístěn vodorovně
14	Síťová přípojka	Slouží k připojení napájecího zdroje
15	Seřizovací patky	Slouží k přesnému vyrovnání

4.2 Obslužné prvky na displeji



Poz.	Obslužný prvek	Funkce
1	▲ send	- Odeslání výsledků měření pomocí softwaru seca connect 103 do informačního systému (předpoklad: modul rozhraní seca 452, volitelně k dostání) - V nabídce: - Zvolte dílčí nabídku, zvolte položku nabídky - Zvýšení hodnoty (krátké stisknutí: zvýšení hodnoty o 1, dlouhé stisknutí: hodnota se zvyšuje, než se tlačítko uvolní)
2	▼ print	- V nabídce: - Zvolte dílčí nabídku, zvolte položku nabídky - Snížení hodnoty (krátké stisknutí: snížení hodnoty o 1, dlouhé stisknutí: hodnota se snižuje, než se tlačítko uvolní)
3	↩ input	- Během vážení: - Zadání dat pacienta (věk, pohlaví, PAL) - V nabídce: - Potvrzení zvolené položky nabídky - Uložení nastavené hodnoty
4	● menu	- Během vážení: - Vyvolání nabídky multifunkčního displeje - V nabídce: - Krátké stisknutí: Zpět na předchozí úroveň nabídky - Dlouhé stisknutí: Opuštění nabídky
5	⏻	Zapnutí a vypnutí přístroje
6	● clear	Vymazání manuálně zadaných dat nebo bezdrátově přijatých dat (data pacienta, tělesná výška, BMI , BFR)

Poz.	Obslužný prvek	Funkce
7	 gender	Zadání pohlaví pacienta
8	 2 in 1	Spuštění funkce 2 in 1 pro vážení kojenců a malých dětí
9	 hold	Aktivace funkce Hold

4.3 Označení

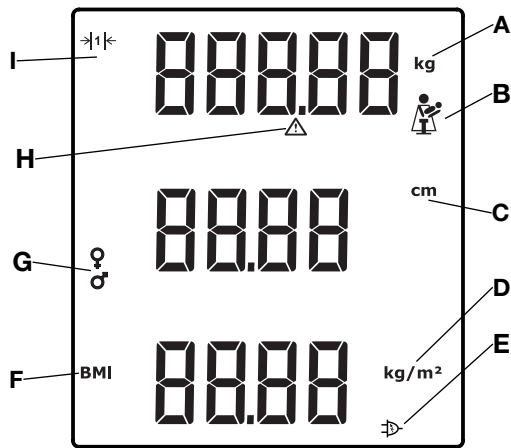
Označení na přístroji a na typovém štítku	
Symbol	Význam
	Jméno a adresa výrobce, datum výroby
UDI	Unique Device Identification (Identifikační číslo výrobku)
	Číslo výrobku
	Sériové číslo
GAL	Hodnota v m/s^2 (v závislosti na variantě) • Udává gravitační zrychlení na Zemi • V závislosti na předpokládaném místě
ProdID	Identifikační číslo výrobku
Approval Type	Typové označení schválení konstrukčního provedení
	Respektujte návod k použití
	Elektronický lékařský přístroj, typ B
IP20	Druh krytí podle IEC 60529: • Ochrana proti pevným cizím tělesům s průměrem přes 12,5 mm • Ochrana proti dotyku prstem • Bez ochrany před vniknutím vody
e	Hodnota v jednotkách hmotnosti (cejchované modely) Používá se ke klasifikaci a cejchování váhy
d	Hodnota v jednotkách hmotnosti (necejchované modely) Udává rozdíl mezi dvěma zobrazenými hodnotami po sobě
	Aktivní rozsah váhy
	Váha cejchovací třídy III podle směrnice 2014/31/EU

Označení na přístroji a na typovém štítku	
Symbol	Význam
	Přístroj splňuje požadavky směrnic EU M: Označení konformity podle směrnice 2014/31/EU o vahách s neautomatickou činností (cejchované modely) 24: (příklad: 2024) Rok, ve kterém bylo vydáno prohlášení o shodě a byla umístěna značka CE (cejchované modely) 0102: Notifikovaná osoba pro oblast metrologie (cejchované modely) 0123: Notifikovaná osoba pro oblast zdravotnických prostředků
	Zdravotnický prostředek podle nařízení (EU) 2017/745
	Přístroj splňuje požadavky USA a Kanady. Byl certifikován a testován schvalovací laboratoří (NRTL), společností TÜV SÜD Product Services GmbH.
	Přístroj splňuje požadavky směrnic Spojeného království M: Označení konformity podle směrnice UK SI 2016 č. 1152 o vahách s neautomatickou činností (NAWIR) (cejchované modely) 24: (příklad: 2024) Rok, ve kterém bylo vydáno prohlášení o shodě a byla umístěna značka UKCA (cejchované modely) xxxx: Notifikovaná osoba Spojeného království pro oblast zdravotnických prostředků yyyy: Notifikovaná osoba Spojeného království pro oblast metrologie (cejchované modely)
	Importér / zástupce ve Spojeném království: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom
	Importér / zástupce ve Švýcarsku: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatt Str. 2 CH-4153 REINACH
	Typový štítek na síťové zdířce - Potřebné napájecí napětí ve V - Maximální příkon v mA : Dbejte na pólování konektoru přístroje : Provozujte přístroj se stejnosměrným proudem : Používejte pouze kompatibilní napájecí zdroje seca
	Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu

Označení na obalu	
Symbol	Význam
	Chraňte před vlhkostí
	Šipky ukazují směrem k horní straně produktu Přepravujte a skladujte ve svislé poloze
	Křehké, neházejte ani nenechte upadnout

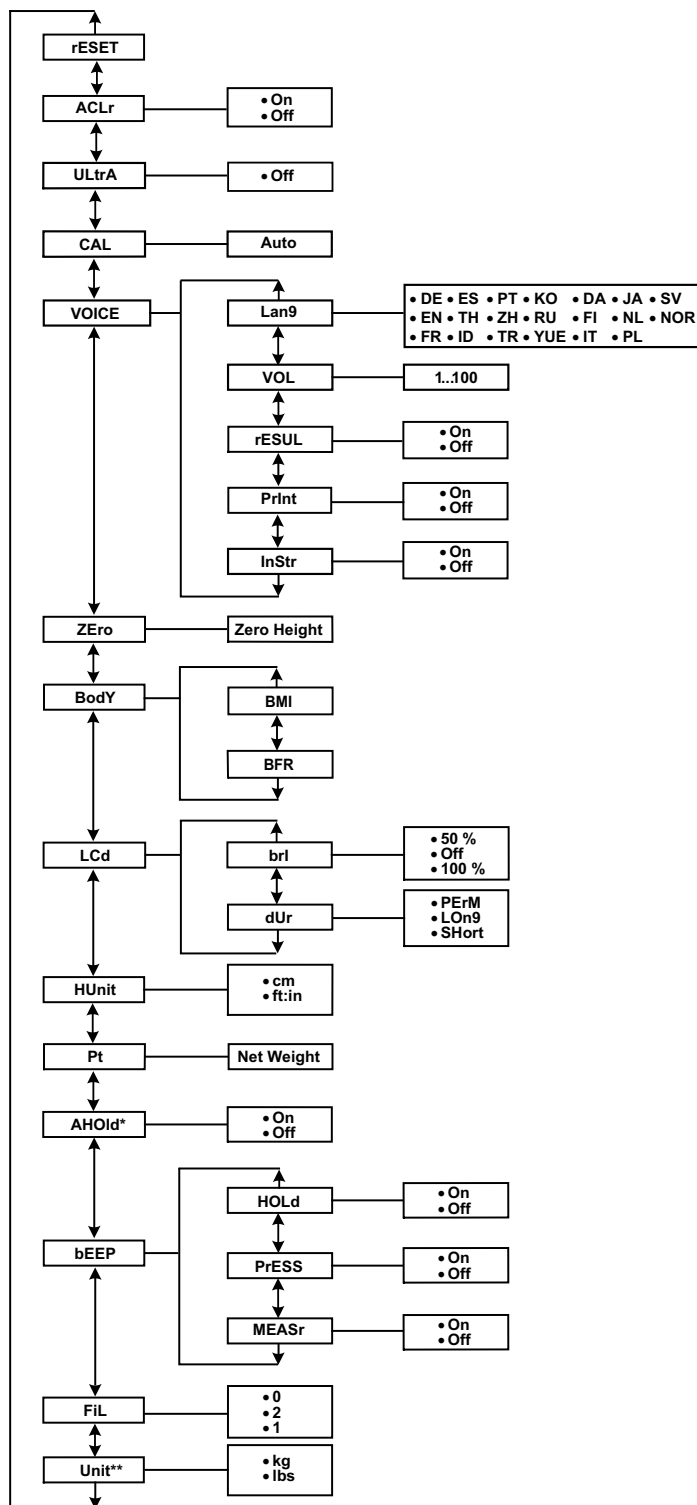
Označení na obalu	
Symbol	Význam
	Přípustná min. a max. teplota pro přepravu a uskladnění
	Přípustná min. a max. vlhkost vzduchu pro přepravu a uskladnění
	Přípustný min. a max. tlak vzduchu pro přepravu a uskladnění
	Obal otevřete zde
	Obalový materiál je možné zlikvidovat prostřednictvím programů recyklace

4.4 Symboly na displeji



Poz.	Symbol	Význam
A	kg	Jednotka, ve které je zobrazována hmotnost
B		Aktivní funkce 2 in 1 pro vážení kojenců a malých dětí
C	cm	Jednotka, ve které je zobrazována tělesná výška
D	kg/m ²	Jednotka, ve které je uváděn BMI
E		Provoz s napájecím zdrojem
F	BMI	Zobrazuje, že je Body Mass Index (BMI) počítán automaticky
G		Pohlaví pacienta
H		Aktivní funkce, která není schopna cejchování (symbol je z technických důvodů zobrazován pouze u necejchovaných vah)
I		Aktivní rozsah váhy

4.5 Struktura nabídky



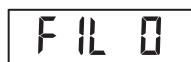
* Pouze pro měření hmotnosti

** Necejchované modely

AClr	Autoclear
ULtrA	Ultrasound Measurement
CAL	Calibration
Lan9	Language
VOL	Volume
rESUL	Results
InStr	Instructions
BMI	Body Mass Index
BFR	Body Fat Ratio
LCd	Liquid Crystal Display
brl	Brightness
dUr	Duration
PERM	Permanent
LON9	Long
HUnit	Height Unit
Pt	Pre-Tare
AHOLD	Autohold
MEASr	Measure
FIL	Filter

4.6 Navigace v nabídce





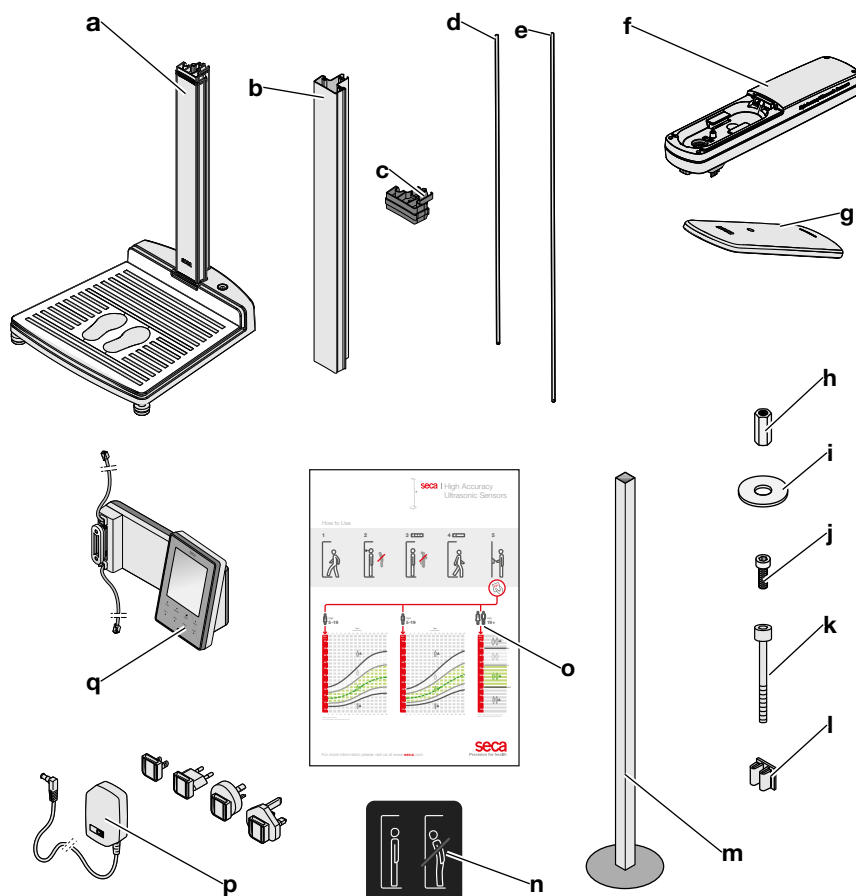

1. Stiskněte tlačítko  multifunkčního displeje.
2. Stiskněte tlačítko **menu**.
⇒ Zobrazí se naposledy zvolená položka nabídky (zde: Autohold **AHOLD**).
3. Stiskněte tlačítko ▲ (**send**) nebo tlačítko ▼ (**print**), dokud se nezobrazí požadovaná položka nabídky (zde: Tlumení **FIL**).
4. Potvrďte výběr tlačítkem **input**.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení pro položku nabídky nebo podnabídku (zde: Stupeň **0**).
5. Abyste změnili nastavení, stiskněte tlačítko ▲ (**send**) nebo ▼ (**print**), dokud se nezobrazí požadované nastavení (zde: Stupeň **2**).
6. Potvrďte nastavení tlačítkem **input**.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.

POKYN

Krátkým stisknutím tlačítka **menu** můžete skočit o úroveň nabídky zpět.
Dlouhým stisknutím tlačítka **menu** můžete nabídku kdykoliv opustit.
Pokud není cca 30 sekund stisknuto žádné tlačítko, nabídka se automaticky opustí.

5 UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

5.1 Rozsah dodávky



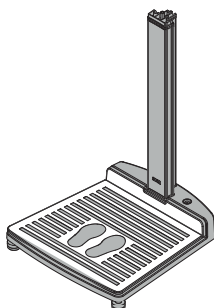
Poz.	Komponenty	Ks.
a	Spodní část přístroje, předmontovaná • Platforma váhy • První sloupkový prvek	1
b	Sloupkový prvek	2
c	Sloupková spojka	1
d	Závitová tyč, krátká	1
e	Závitová tyč, dlouhá	1
f	Ultrazvuková sonda	1
g	Kryt ultrazvukové sondy	1
h	Dlouhá matice	1
i	Podložka	1
j	Šroub s vnitřním šestihranem, multifunkční displej	2
k	Šroub s vnitřním šestihranem, kryt ultrazvukové sondy	1
l	Kabelová svorka	5

Poz.	Komponenty	Ks.
m	Kalibrační tyč	1
n	Nálepka: „Správné držení těla“	1
o	Plakát: „Stručný návod k měření“	1
p	Napájecí zdroj	1
q	Multifunkční displej s připojovacími kabely	1
–	Návod k použití	1
–	Sada nářadí: • Klíč s vnitřním šestihranem, 2 mm • Klíč s vnitřním šestihranem, 5 mm • Otevřený klíč, 10 mm	1

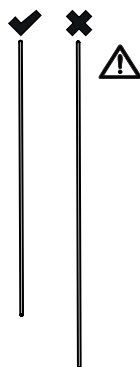
5.2 Montáž přístroje

Úvod Z výroby je na spodní části přístroje namontován první sloupkový prvek.

► Provádějte montáž s pomocníkem.



Montáž druhého sloupkového prvku



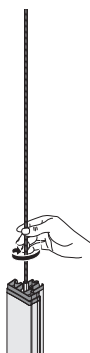
UPOZORNĚNÍ!

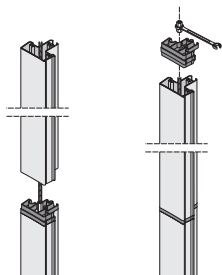
Poškození přístroje v důsledku chyb při montáži

Pokud dojde k záměně dlouhé a krátké závitové tyče, nelze přístroj namontovat v souladu s určením.

► Ujistěte se, že při montáži druhého sloupkového prvku bude namontována krátká závitová tyč.

1. Našroubujte krátkou závitovou tyč (cca 3 Nm) do dlouhé matice prvního sloupkového prvku.





2. Nasuňte sloupkový prvek přes závitovou tyč na první sloupkový prvek.
3. Nasadte sloupkovou spojku na druhý sloupkový prvek tak, aby závitová tyč vyčnívala z otvoru sloupkové spojky.
4. Našroubujte na závitovou tyč dlouhou matici.
5. Utáhněte dlouhou matici.

Montáž multifunkčního displeje

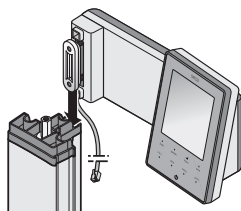
Multifunkční displej se zavěsí do drážky sloupkových prvků a připevní svěracím šroubovým spojením.

UPOZORNĚNÍ!

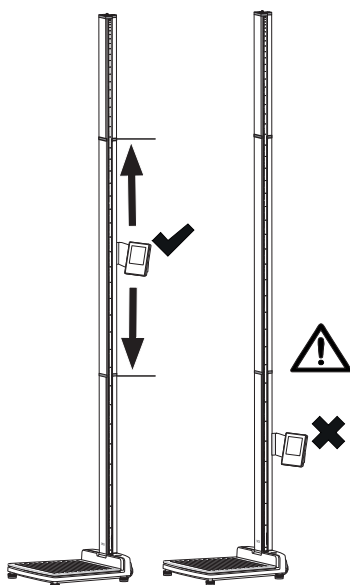
Chybná funkce v důsledku odrazivého multifunkčního displeje

Pokud se multifunkční displej namontuje na první sloupkový prvek, bude docházet k chybným měřením.

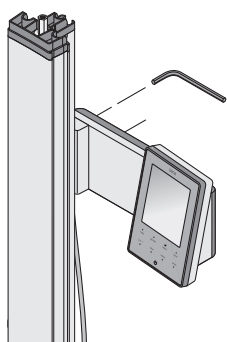
► Namontujte multifunkční displej na druhý sloupkový prvek.



1. Nasadte posuvný prvek multifunkčního displeje do drážky druhého sloupkového prvku.



2. Posuňte multifunkční displej do správné výšky.



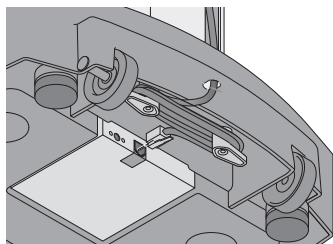
3. Utáhněte dva šrouby s vnitřním šestihranem.
4. Vedte připojovací kabel multifunkčního displeje v drážce sloupkového prvku ke spodní části přístroje.
5. Protáhněte připojovací kabel otvorem ve spodní části přístroje.

UPOZORNĚNÍ!

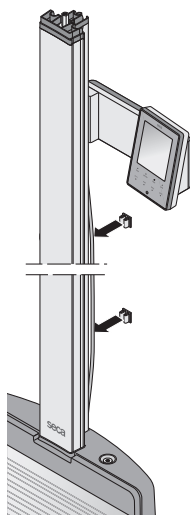
Chybná funkce v důsledku chyb při montáži

Pokud jsou kabely namontovány tak, že dochází k silnému mechanickému pnutí, může to vést k chybným zobrazením a k výpadku displeje.

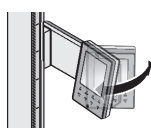
- Instalujte všechny kabely tak, aby nebyly příliš silně ohnuté a aby konektor nebyl zlomený.



6. Volný konec připojovacího kabelu naviňte na navíječ kabelů ve spodní části přístroje.
7. Zapojte konektor připojovacího kabelu do vhodné zdířky platformy váhy.

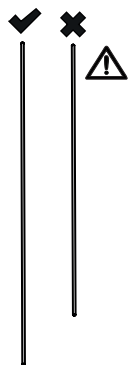


8. Zafixujte připojovací kabel pomocí kabelových svorek v drážce sloupkových prvků.



9. Otočte multifunkční displej tak, aby bylo možné pohodlné odečítání údajů.

Montáž třetího sloupkového prvku

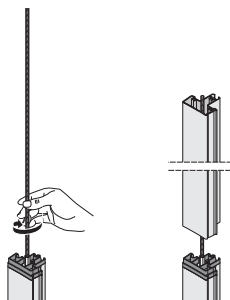


UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje v důsledku chyb při montáži

Pokud dojde k záměně dlouhé a krátké závitové tyče, nelze přístroj namontovat v souladu s určením.

- Ujistěte se, že při montáži třetího sloupkového prvku bude namontována dlouhá závitová tyč.



1. Našroubujte dlouhou závitovou tyč rukou (cca 3 Nm) do dlouhé matice druhého sloupkového prvku.
2. Nasuňte sloupkový prvek přes závitovou tyč na sloupkovou spojku druhého sloupkového prvku.

Montáž ultrazvukové sondy

Ultrazvuková sonda se montuje na třetí sloupkový prvek a pomocí připojovacího kabelu se spojí s multifunkčním displejem.

UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje v důsledku chyb při montáži

Třetí sloupkový prvek je během montáže volně postaven na druhém sloupkovém prvku.

- Při pokládání přístroje na zem pevně držte třetí sloupkový prvek.
- Před montáží ultrazvukové sondy se ujistěte, že se třetí sloupkový prvek nachází ve správné poloze.

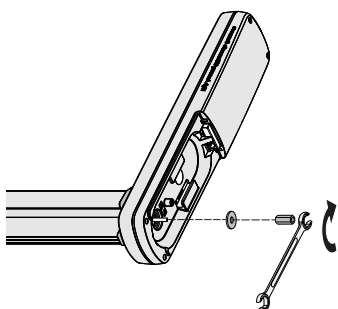
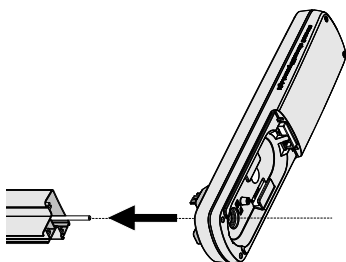
UPOZORNĚNÍ!

Chybná funkce v důsledku vadného multifunkčního displeje

Když se přístroj položí, leží multifunkční displej přímo na zemi a může se poškodit.

- Pokládejte přístroj pomalu a opatrně na měkkou podložku, např. deku.

1. Naklopte přístroj a opatrně jej položte na zem.
2. Nasadte ultrazvukovou sondu na volný konec závitové tyče.



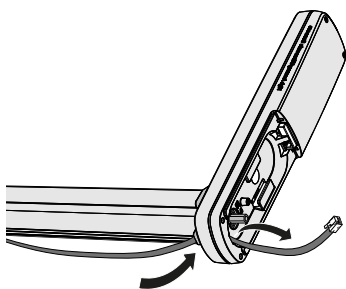
3. Nasadte na závitovou tyč podložku.
4. Našroubujte na závitovou tyč dlouhou matici (3 Nm).
5. Utáhněte dlouhou matici (3 Nm).

UPOZORNĚNÍ!

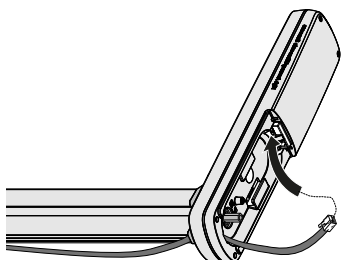
Poškození přístroje a chybná funkce v důsledku chyb při montáži

Pokud dlouhá matice v ultrazvukové sondě nebude dostatečně pevně utažena, budou na sebe sloupkové prvky dosedat příliš volně. Přístroj pak bude nestabilní a bude docházet k chybným měřením.

- Utáhněte dlouhou matici uvedeným utahovacím momentem, aby sloupky pevně dosedaly na sebe a nevznikla žádná mezera mezi sloupkovou spojkou a třetím sloupkovým prvkem.



6. Protáhněte připojovací kabel multifunkčního displeje vedením kabelu v ultrazvukové sondě.

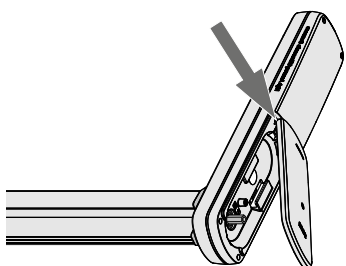


7. Zapojte konektor připojovacího kabelu do levé modulární zdířky.

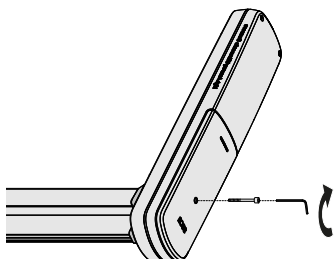
UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje a chybná funkce v důsledku přiskřípnutého připojovacího kabelu

- Nainstalujte připojovací kabel před nasazením krytu v kabelové schránce tak, aby nemohlo dojít k jeho přiskřípnutí mezi víko a kabelovou schránkou.
- Pokud je připojovací kabel příliš dlouhý, umístěte jej do kabelové schránky ve smyčce.



8. Nasadte ultrazvukovou sondu.



9. Přišroubujte pevně kryt ultrazvukové sondy (2 Nm).
10. Přístroj opět opatrně vyrovnejte.

Umístění stručného návodu

Plakát se stručným návodem ukazuje pacientovi průběh měření.



- Umístěte plakát „Stručný návod k měření“ v blízkosti přístroje tak, aby byl dobře viditelný.

5.3 Instalace přístroje



POZOR!

Chybné měření v důsledku nesprávně nainstalovaných přístrojů

Měkké podlahy, např. dřevěné podlahy, pod hmotností pacienta povolují a zkreslují výsledek měření. Chybné okolní podmínky nebo chybějící vyrovnaní vedou k chybám měření.

- Abyste dosahovali přesných výsledků měření, zvolte místo instalace s rovnou a stabilní podlahou.
- Používejte přístroj výhradně v okolních podmínkách odpovídajících určení, které jsou uvedeny v oddílu „Technické údaje“.
- Vyrovnejte přístroj před použitím a po každé změně stanoviště.



POZOR!

Zranění v důsledku nedostatečné stability

Pokud se seřizovací patky příliš vyšroubují, mohou se z přístroje uvolnit. Pak není zajištěna stabilita přístroje.

- Vyšroubujte seřizovací patky maximálně 10 mm.
- Pokud přístroj nelze při maximálně vyšroubovaných patkách vodorovně vyrovnat, je místo instalace nevhodné. Nainstalujte přístroj na vhodném místě.

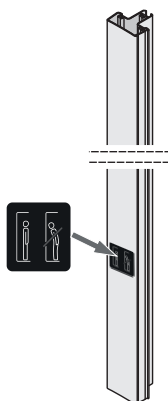
UPOZORNĚNÍ!

Chybné měření

Za určitých okolností není část hmotnosti pacienta změřena. Výsledek měření pak není správný.

- Umístěte přístroj tak, aby byl v kontaktu s podkladem pouze prostřednictvím seřizovacích patek.
- Umístěte přístroj tak, aby se váhací plocha nedotýkala žádných jiných předmětů.
- Umístěte přístroj tak, aby skleněná deska volně dosedala na spodní část přístroje a nebyla blokována jinými předměty, např. kabelem.
- Během vážení se ujistěte, že se pacient nedotýká sloupku přístroje.

1. Přístroj umístěte na pevný, rovný podklad.
2. Nalepte nálepku „Správné držení těla“ na třetí sloupkový prvek.

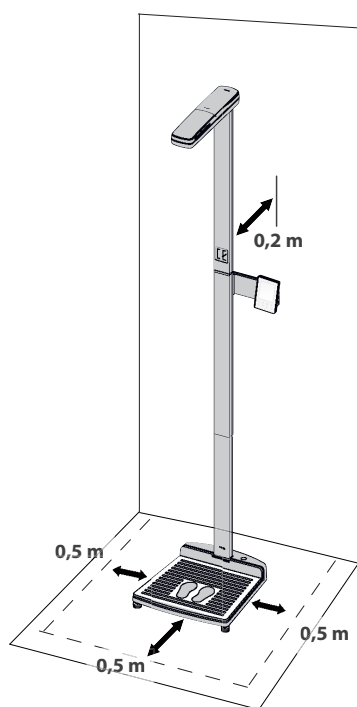


UPOZORNĚNÍ!

Chybná funkce v důsledku jiných ultrazvukových vysílačů

Pokud se v bezprostřední blízkosti přístroje nachází jiné ultrazvukové vysílače, např. automatické otevírače dveří, dochází k chybným měřením.

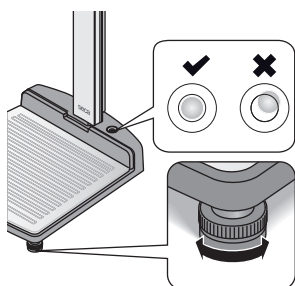
- Ujistěte se, že se ve stejné místnosti nebo v bezprostřední blízkosti přístroje nenachází žádné další ultrazvukové vysílače.

**UPOZORNĚNÍ!****Chybné měření v důsledku odrazů**

Pokud se v bezprostřední blízkosti přístroje nachází předměty nebo osoby, dochází k chybným měřením.

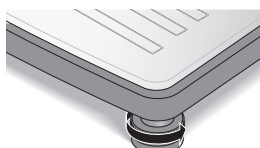
- Ujistěte se, že se během měření minimálně 0,5 metru před váhou a vedle váhy nenachází žádné předměty ani osoby.
- Ujistěte se, že přístroj je umístěn minimálně 0,2 metru od stěny.
- Ujistěte se, že pacient nemá žádné ozdoby do vlasů na horní straně hlavy.

3. Označte oblast znázorněnou na obrázku, např. pomocí barevné lepicí pásky.



4. Povolte rýhovaná kolečka.

5. Vyrovnajte váhu otáčením seřizovacích patek tak, aby se vzduchová bublina vodováhy nacházela přesně ve středu kruhu.



6. Utáhněte rýhovaná kolečka ve směru šipky.

⇒ Seřizovací patky jsou zajištěny proti přestavení.

7. Utáhněte rýhovaná kolečka.

⇒ Seřizovací patky jsou zajištěny proti přestavení.

5.4 Převrta přístroje

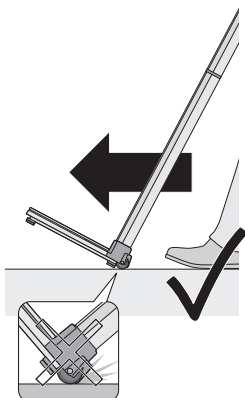
Přístroj je vybaven dvěma kolečky, která usnadňují přepravu na krátké vzdálenosti.

**POZOR!****Nebezpečí zranění a poškození přístroje**

Pro přepravu se přístroj musí naklonit. Pokud se přístroj neopatrně, může to vést ke zraněním a poškození přístroje.

- Ujistěte se, že se v bezprostřední blízkosti nenachází žádné další osoby.
- Ujistěte se, že se v bezprostřední blízkosti nenachází žádné předměty.

1. Vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky.



2. Naklopte přístroj, aby se mohl pohybovat na kolečkách.
3. Přepravte přístroj na nové místo instalace.
4. Přístroj opět vyrovnejte.
5. Zapojte napájecí zdroj do zásuvky.
6. Vyrovnejte přístroj → [Instalace přístroje, Strana 22.](#)
7. Provedte funkční kontrolu → [Funkční kontrola, Strana 37.](#)

5.5 Připojení napájecího zdroje

Přípojka napájecího zdroje se nachází na spodní straně spodní části přístroje. Při zřizování napájení pro váhu a multifunkční displej postupujte takto:



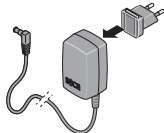
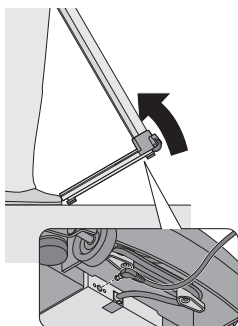
VÝSTRAHA!

Škody na zdraví osob a poškození přístroje v důsledku chybných napájecích zdrojů

Obvyklé napájecí zdroje mohou dodávat vyšší napětí, než je na nich uvedeno. Měřicí přístroj se může přehřát, začít hořet, roztavit se nebo se zkratovat.

- Používejte výhradně originální napájecí zdroje seca s regulovaným výstupním napětím 12 voltů.

1. Skloňte přístroj směrem dopředu.
2. Zapojte konektor napájecího zdroje do připojovací zdířky váhy.
3. Přístroj opět opatrně vyrovnejte.



4. Připojte síťovou zástrčku potřebnou pro vaše napájení k napájecímu zdroji.
5. Připojte napájecí zdroj k elektrické zásuvce.

5.6 Kalibrace měření délky

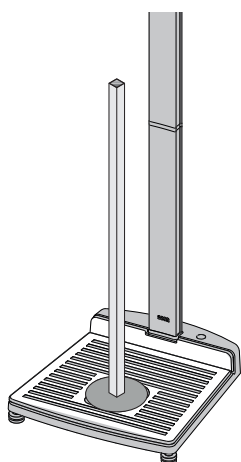
Pomocí dodané kalibrační tyče můžete provést automatizovanou kalibraci.

POKYN

Provádějte kalibraci minimálně jednou ročně, abyste stále dosahovali spolehlivých výsledků měření.

CAL

AUTO



READY

1. Ujistěte se, že váha není zatížená.
2. Zapněte přístroj.
3. Zvolte v nabídce položku nabídky **CAL**.
4. Potvrďte volbu.
5. Zvolte položku nabídky **AUTO**.
6. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se hlášení **CAL 0,0**.
7. Počkejte, až se zobrazí hlášení **CAL 81,5**.
8. Postavte dodanou kalibrační tyč na piktogram nohou na platformě váhy.

POKYN

Ujistěte se, že se během kalibrace v bezprostřední blízkosti přístroje nenachází žádné předměty ani osoby → [Instalace přístroje, Strana 22](#).

9. Počkejte, až se zobrazí hlášení **READY**.
10. Odstraňte kalibrační tyč ze spodní části přístroje.
⇒ Přístroj se automaticky restartuje a pak je připraven k měření.

5.7 Dezinfekce přístroje

- Proveďte **před** prvním uvedením do provozu dezinfekci následujících komponent (→ [Dezinfekce, Strana 37](#)):
 - Platforma váhy
 - Sloupek
 - Multifunkční displej
 - Ultrazvuková sonda

6 OBSLUHA



POZOR!

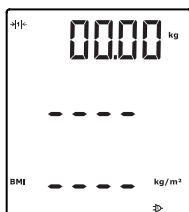
Škody na zdraví osob / chybné měření

- Před každým použitím přístroje proveďte funkční kontrolu podle popisu v příslušném oddílu tohoto návodu k použití.

6.1 Měření

Zapnutí přístroje

1. Ujistěte se, že váha není zatížena.
2. Stiskněte tlačítko  multifunkčního displeje.
 - ⇒ Krátce se zobrazí všechny prvky displeje.
 - ⇒ Na displeji se zobrazí **SECA**.
 - ⇒ Váha je připravena k provozu, když se na displeji zobrazí **0.00**.



Provádění měření

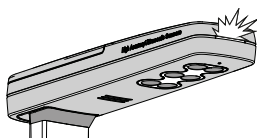
Níže popsany proces měření se zakládá na nastaveních z výroby. Možnosti konfigurace naleznete zde: → [Konfigurace jazykového výstupu, Strana 30](#), → [Další funkce \(Nabídka\), Strana 31](#).

UPOZORNĚNÍ!

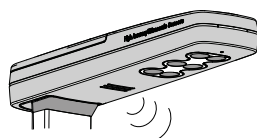
Chybné měření v důsledku odrazů

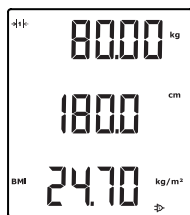
Pokud se v bezprostřední blízkosti přístroje nachází předměty nebo osoby, dochází k chybným měřením.

- Ujistěte se, že se během měření minimálně 0,5 metru před váhou a vedle váhy nenachází žádné předměty ani osoby.
- Ujistěte se, že přístroj je umístěn minimálně 0,2 metru od stěny.
- Ujistěte se, že pacient nemá žádné ozdoby do vlasů na horní straně hlavy.



1. Ujistěte se, že stavová LED dioda na ultrazvukové sondě svítí.
2. Pokud je k dispozici diskretní kryt pro multifunkční displej (→ [Volitelné příslušenství a náhradní díly, Strana 43](#)), namontujte jej, aby neoprávněné osoby neviděly výsledky měření.
3. Požádejte pacienta, aby vstoupil na platformu váhy.
4. Zajistěte, aby pacient vstoupil na platformu váhy směrem dopředu a zaujal vzpřímené držení těla.
5. Ujistěte se, že pacient stojí na označené oblasti (piktogram nohou) platformy váhy.
6. Požádejte pacienta, aby postupoval podle pokynů přístroje.





Aktivace/deaktivace blokování tlačítek

- Odečtete výsledek měření a odeberte výtisk.

POKYN

Aby bylo možné výsledek měření vytisknout, je zapotřebí bezdrátová tiskárna seca. Popis připojení bezdrátové tiskárny seca naleznete zde: Zřízení spojení seca 360° wireless.

Pomocí blokování tlačítek zabráníte provádění nežádoucích nastavení na multifunkčním displeji po zapnutí přístroje.

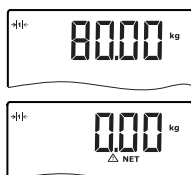
POKYN

Na multifunkčním displeji se nezobrazuje samostatný symbol pro aktivované blokování tlačítek.

Během navigace v nabídce nelze blokování tlačítek aktivovat.

- Ujistěte se, že je přístroj vypnutý.
- Stiskněte tlačítko  multifunkčního displeje.
- Počkejte, až se zobrazí **SECA**.
- Stiskněte tlačítko **menu** multifunkčního displeje.
⇒ Blokování tlačítek je aktivované.
- Abyste blokování tlačítek deaktivovali, stiskněte znovu tlačítko  multifunkčního displeje.
- Počkejte, až se zobrazí **SECA**.
- Stiskněte tlačítko **menu** multifunkčního displeje.
⇒ Blokování tlačítek je deaktivované.

Vážení kojenců / malých dětí (2 v 1)



Pomocí funkce **2 in 1** můžete zjišťovat hmotnost kojenců a malých dětí. Za tímto účelem drží dospělá osoba během vážení dítě na ruce. Postupujte takto:

- Ujistěte se, že váha není zatížena.
- Požádejte dospělou osobu, aby se postavila na váhu.
⇒ Zobrazí se hmotnost dospělé osoby.
- Stiskněte tlačítko **2 in 1**.
⇒ Hmotnost dospělé osoby se uloží jako výchozí hmotnost.

⇒ Zobrazí se **0.00**, symbol  a hlášení **NET**.

UPOZORNĚNÍ!

Chybné měření v důsledku proměnlivé výchozí hmotnosti

Pokud se dítě váží s jinou dospělou osobou, nelze hmotnost dítěte správně zjistit.

- Ujistěte se, že se dítě váží vždy s tou dospělou osobou, s kterou byla zjištěna výchozí hmotnost.
- Zajistěte, aby se hmotnost dospělé osoby nezměnila, např. odložením části oděvu.



Trvalé zobrazení výsledku měření (hold)

- Požádejte dospělou osobu, aby se i s dítětem postavila na váhu.
⇒ Zobrazí se hmotnost dítěte.
⇒ Zobrazí se symboly  a  a hlášení **HOLD** a **NET**.
- Abyste funkci deaktivovali, stiskněte tlačítko **2 in 1** nebo vypněte váhu.

Pokud aktivujete funkci **Hold**, je výsledek měření po odlehčení váhy nadále zobrazován. Tak se můžete o pacienta postarat předtím, než si poznamenate výsledek měření.

POKYN

Pokud je aktivována funkce **Autohold**, je výsledek měření automaticky trvale zobrazován, jakmile je dosažena stabilní hodnota hmotnosti.

- Ujistěte se, že váha není zatížena.



Zadání dat pacienta (input)

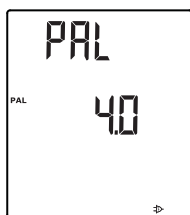
- Požádejte pacienta, aby se postavil na váhu.
- Stiskněte tlačítko **hold**.
⇒ Indikace bliká tak dlouho, až je naměřena stabilní hodnota. Poté se trvale zobrazí výsledek měření.
⇒ Zobrazí se symbol  a hlášení **HOLD**.
- Pro deaktivaci funkce stiskněte tlačítko **hold**.
⇒ Symbol  a hlášení **HOLD** již nejsou zobrazeny.

Přímo na multifunkčním displeji můžete zadat následující data pacienta: věk, pohlaví a Physical Activity Level. Data pacienta budou rovněž odesílána, když budete přenášet výsledky měření na kompatibilní produkt seca nebo do informačního systému.

- Stiskněte tlačítko **input**.
⇒ Při prvním vyvolání po spuštění přístroje se zobrazí parametr **PAL** (Physical Activity Level).
⇒ V případě opakovaného vyvolání při zapnutém přístroji se zobrazí poslední zvolený parametr.
- Pomocí tlačítek **▲ send** nebo **▼ print** zvolte položku nabídky:



Parametr	Význam
PAL	Physical Activity Level
AGE	Věk
GEn	Pohlaví



- Potvrdte volbu.
⇒ Zobrazí se hodnota z předchozích měření.
- Pro pokračování máte následující možnosti:
 - Převzetí hodnoty
 - Změna hodnoty: Stiskněte tlačítko **▲ send** nebo **▼ print**

Funkce	Nastavení
Physical Activity Level (PAL)	1,0 až 5,0
Věk (AGE)	- do 3 let v měsících - do 18 let v půlkách let - od 18 let v letech
Pohlaví (GEn)	- muž - žena

- Stiskněte tlačítko **input**.
⇒ Hodnoty se uloží.
⇒ Funkce bude automaticky ukončena.
- Pokud chcete provést nastavení také pro **AGE** a **GEn**, opakujte postup.

Pomocí tlačítka **gender** můžete zadat pohlaví pacienta.

Zadání pohlaví pacienta (gender)

POKYN

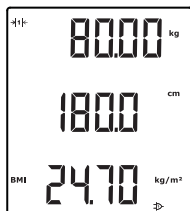
Toto nastavení přepíše nastavení, které bylo provedeno v **input\gender**.

- Pro přepnutí mezi pohlavími „muž“ a „žena“ stiskněte tlačítko **gender**.

Body Mass Index vyjadřuje poměr tělesné výšky a tělesné hmotnosti.

Zjištění Body Mass Index (BMI)

- Ujistěte se, že je na multifunkčním displeji zobrazena metoda výpočtu **BMI**
→ [Přepínání mezi BMI a BFR \(body\)](#), Strana 32.



2. Spusťte měření → [Provádění měření, Strana 26](#).
⇒ Budou zobrazeny a ohlášeny tělesná výška, hmotnost a **BMI** pacienta.
3. Pokud má být hmotnost pacienta zobrazena trvale, stiskněte tlačítko **hold**.
⇒ Hmotnost pacienta bude trvale zobrazena.

POKYN

Pokud je aktivována funkce **Autohold**, je výsledek měření automaticky trvale zobrazován, jakmile je dosažena stabilní hodnota hmotnosti.

4. Požádejte pacienta, aby opustil platformu váhy.
5. Abyste zabránili tomu, že zastaralá data povedou k chybným výsledkům, stiskněte tlačítko **clear**.
⇒ Data pacienta, tělesná výška a **BMI** budou vymazána.

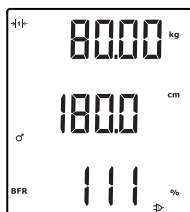
POKYN

Když je aktivována funkce **ACLr**, jsou naměřené a vypočítané hodnoty automaticky mazány po 5 minutách.

Zjištění Body Fat Ratio (BFR)

Body Fat Ratio vyjadřuje poměr tělesné výšky, tělesné hmotnosti a pohlaví.

1. Ujistěte se, že je na multifunkčním displeji zobrazena metoda výpočtu **BFR** → [Přepínání mezi BMI a BFR \(body\), Strana 32](#).
2. Pro přepnutí mezi pohlavími „muž“ a „žena“ stiskněte tlačítko **gender**.
3. Spusťte měření → [Provádění měření, Strana 26](#).
⇒ Budou zobrazeny tělesná výška, hmotnost a **BFR** pacienta.

**POKYN**

Pro **BFR** není k dispozici jazykový výstup. Namísto toho je vedle tělesné výšky a hmotnosti ohlášeno **BMI** pacienta.

4. Stiskněte tlačítko **hold**.
⇒ Hmotnost pacienta bude trvale zobrazena.

POKYN

Pokud je aktivována funkce **Autohold**, je výsledek měření automaticky trvale zobrazován, jakmile je dosažena stabilní hodnota hmotnosti.

5. Požádejte pacienta, aby opustil platformu váhy.
6. Abyste zabránili tomu, že zastaralá data povedou k chybným výsledkům, stiskněte tlačítko **clear**.
⇒ Data pacienta, tělesná výška a **BFR** budou vymazána.

POKYN

Když je aktivována funkce **ACLr**, jsou naměřené a vypočítané hodnoty automaticky mazány po 5 minutách.

Smazání uložených hodnot (clear)

Zastaralé výsledky měření a data pacienta vedou k chybnému výpočtu hodnoty Body Mass Index (**BMI**), resp. Body Fat Ratio (**BFR**). Pomocí tlačítka **clear** můžete smazat následující naměřené hodnoty a data pacienta:

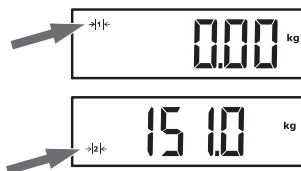
- Tělesná výška
- **BMI**
- **BFR**
- Pohlaví
- **PAL** (Physical Activity Level)
- Věk

POKYN

Když je aktivována funkce **ACLr**, jsou naměřené hodnoty a data pacienta automaticky mazány po 5 minutách → [Automatické mazání hodnot \(ACLr\), Strana 31](#).

- Stiskněte tlačítko **clear**.
 - ⇒ Data pacienta, tělesná výška a Body Mass Index (**BMI**), resp. Body Fat Ratio (**BFR**) budou smazány. Namísto nich se zobrazí ----.
 - ⇒ Symbol pohlaví zhasne.

Automatické přepnutí rozsahu váhy



Váha disponuje dvěma rozsahy váhy. V rozsahu váhy 1 (→|1|←) je k dispozici jemnější zobrazení hmotnosti. V rozsahu váhy 2 (→|2|←) můžete využívat maximální zatížení váhy.

Po zapnutí váhy je aktivní rozsah váhy 1.

Při překročení určité hodnoty hmotnosti se váha automaticky přepne do rozsahu váhy 2.

- Pro opětovné přepnutí do rozsahu váhy 1 zcela odlehčete váhu.
 - ⇒ Rozsah váhy 1 je opět aktivní.

Vypnutí přístroje

- Stiskněte tlačítko .
 - ⇒ Multifunkční displej zhasne.

6.2 Konfigurace jazykového výstupu

Volba jazyka (LAn9)

Můžete zvolit jazyk hlasového výstupu.



1. V nabídce zvolte položku **VOICE**.



2. Potvrďte volbu.

3. Zvolte položku nabídky **LAn9**.

4. Potvrďte volbu.

⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.



5. Zvolte požadované nastavení (zde: **dE**, němčina).

6. Potvrďte volbu.

⇒ Nastavení bude převzato.

⇒ Nabídka se zavře.

Nastavení hlasitosti (VOL)

Můžete upravit hlasitost hlasového výstupu (0 = vyp, 100 = max.).



1. V nabídce zvolte položku **VOICE**.

2. Potvrďte volbu.



3. Zvolte položku nabídky **VOL**.

4. Potvrďte volbu.

⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.



5. Zvolte požadované nastavení (zde: Hlasitost **20**).

6. Potvrďte volbu.

⇒ Nastavení bude převzato.

⇒ Nabídka se zavře.

Aktivace/deaktivace ohlašování výsledků měření (rESUL)

Přístroj můžete nastavit tak, že jsou po každém měření ohlašovány výsledky měření (hmotnost, tělesná výška a **BMI**).

POKYN

Je-li v nastavení jazyka zvolena „Angličtina“, jsou výsledky měření – v souladu s nastavením displeje – ohlašovány v imperiálních nebo SI jednotkách. Ve všech ostatních jazycích jsou výsledky měření ohlašovány výhradně v SI jednotkách.



1. V nabídce zvolte položku **VOICE**.

2. Potvrďte volbu.



3. Zvolte položku nabídky **reSUL**.

4. Potvrďte volbu.

⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.

On

5. Zvolte požadované nastavení:

- On
- OFF

6. Potvrďte volbu.

- ⇒ Nastavení bude převzato.
- ⇒ Nabídka se zavře.

Aktivace/deaktivace ohlášení „Odeberte výtisk“ (Print)

UD ICE

Pr Int

On

1. V nabídce zvolte položku **VOICE**.

2. Potvrďte volbu.

3. Zvolte položku nabídky **Print**.

4. Potvrďte volbu.

- ⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.

5. Zvolte požadované nastavení:

- On
- OFF

6. Potvrďte volbu.

- ⇒ Nastavení bude převzato.
- ⇒ Nabídka se zavře.

Aktivace/deaktivace ohlašování instrukcí pro pacienta (InStr)

UD ICE

InStr

On

POKYN

Ujistěte se, že je nastaven jazyk, kterému pacient rozumí → [Volba jazyka \(LAn9\)](#), [Strana 30](#).

1. V nabídce zvolte položku **VOICE**.

2. Potvrďte volbu.

3. Zvolte položku nabídky **InStr**.

4. Potvrďte volbu.

- ⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.

5. Zvolte požadované nastavení:

- On
- OFF

6. Potvrďte volbu.

- ⇒ Nastavení bude převzato.
- ⇒ Nabídka se zavře.

Konfigurace signálních tónů

Informace pro konfiguraci signálních tónů naleznete zde: → [Aktivace/deaktivace signálních tónů \(bEEP\)](#), [Strana 34](#).

6.3 Další funkce (Nabídka)

Automatické mazání hodnot (ACLR)

Zastaralé výsledky měření a data pacienta vedou k chybnému výpočtu **BMI**, resp. **BFR**. Přístroj můžete nastavit tak, aby byly následující výsledky měření a data pacienta automaticky mazány po 5 minutách:

- Pohlaví
- Physical Activity Level (**PAL**)
- Věk
- Tělesná výška
- **BMI**
- **BFR**

POKYN

Když chcete zadat **PAL**, věk a pohlaví pro další měření, budou vám navrženy hodnoty posledního měření → **Zadání dat pacienta (input)**, Strana 28.

U některých modelů je tato funkce aktivována ze závodu. Pokud chcete, můžete tuto funkci deaktivovat.

ACLR

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **ACLR**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte požadované nastavení:
 - **On**
 - **OFF**
4. Potvrďte volbu.
⇒ Nabídka se zavře.
⇒ Vždy 5 minut po měření budou data pacienta, tělesná výška a **BMI**, resp. **BFR** smazány. Namísto nich se zobrazí ----.
⇒ Symbol pohlaví zhasne.

Deaktivace měření délky

ULtrA

Měření délky můžete deaktivovat, pokud chcete využívat pouze funkci vážení.

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **ULtrA**.
2. Potvrďte volbu.
3. Zvolte požadované nastavení:
 - **OFF**
4. Potvrďte volbu.
⇒ Měření délky je pro aktuální měření deaktivováno.
⇒ Nabídka se zavře.

POKYN

Měření délky je opět aktivní, jakmile přístroj vypnete a znovu zapnete.

Přepínání mezi BMI a BFR (bodY)

body

Můžete zvolit, jestli bude měřicí stanice počítat Body Mass Index (**BMI**) nebo Body Fat Ratio (**BFR**). Aktuální nastavení je permanentně zobrazeno na multifunkčním displeji.

Výpočet je prováděn automaticky, jakmile jsou změřeny hmotnost a tělesná výška pacienta.

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **body**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Stiskněte tlačítko **▲ send** nebo **▼ print**, abyste přepnuli mezi **BMI** a **bFr**.
4. Potvrďte volbu.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.
⇒ Nastavení se zobrazí na multifunkčním displeji.

Nastavení osvětlení displeje (LCd)

LCd

Můžete měnit dobu trvání a jas osvětlení displeje.

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **LCd**.
2. Potvrďte volbu.
3. Zvolte jednu položku nabídky.
 - Doba trvání (**dUr**)
 - Jas (**brl**)
4. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
5. Zvolte požadované nastavení.

Funkce	Nastavení
Trvání	• SHrt (cca 15 s) • LOnG (cca 45 s) • PErM (trvale)
Jas	• 50 % • 100 % • OFF

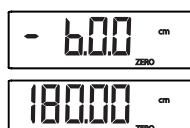
- Potvrďte volbu.
 - ⇒ Nastavení bude převzato.
 - ⇒ Nabídka se zavře.

Použití korekční hodnoty pro měření délky (ZEro)



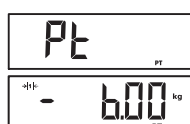
Pomocí funkce **ZEro** můžete uložit korekční hodnotu pro měření délky (např. standardní výšku podpatků). S touto hodnotou může přístroj korigovat výsledek měření, např. pokud se pacient měří zcela oblečený.

- Zvolte v nabídce položku nabídky **ZEro**.
 - ⇒ Zobrazí se **ZEro**.
 - ⇒ Naposledy nastavená korekční hodnota bliká na displeji (se záporným znaménkem).
- Pro pokračování máte následující možnosti:
 - Převzetí hodnoty
 - Změna hodnoty: Stiskněte tlačítko **▲ send** nebo **▼ print**



- Potvrďte volbu.
 - ⇒ Zobrazí se aktuální korekční hodnota.
- Požádejte pacienta, aby vstoupil na platformu váhy.
 - ⇒ Zobrazí se výška pacienta.
 - ⇒ Korekční hodnota byla automaticky odečtena.
- Abyste funkci deaktivovali, zvolte v nabídce položku nabídky **ZEro**.
- Potvrďte volbu.
 - ⇒ Korekční hodnota již není zobrazena.
 - ⇒ Funkce je deaktivována.
 - ⇒ Nabídka se zavře.

Trvalé uložení dodatečného závaží (Pt)

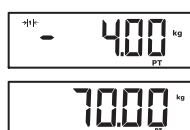


Pomocí funkce **Pre-Tare** můžete dodatečné závaží trvale uložit a automaticky nechat odečítat od výsledku měření. Můžete například uložit paušální hmotnost pro obuv a oděv a tuto nechat od výsledku měření odečíst vždy, pokud je pacient vážen zcela oblečený.

- Zvolte v nabídce položku nabídky **Pt**.
 - ⇒ Naposledy nastavené dodatečné závaží bliká na displeji (se záporným znaménkem).
 - ⇒ Zobrazí se hlášení **PT**.
- Pro pokračování máte následující možnosti:
 - Převzetí hodnoty
 - Změna hodnoty: Stiskněte tlačítko **▲ send** nebo **▼ print**

POKYN

Pokud zadáte hodnotu **0**, funkce se vypne. Hlášení **PT** již není na displeji zobrazeno.



- Potvrďte volbu.
 - ⇒ Nastavené dodatečné závaží je zobrazeno se záporným znaménkem.
- Požádejte pacienta, aby vstoupil na platformu váhy.
 - ⇒ Zobrazí se hlášení **PT**.
 - ⇒ Zobrazí se hmotnost pacienta.
 - ⇒ Uložené dodatečné závaží bylo automaticky odečteno.
- Abyste funkci deaktivovali, zvolte v nabídce položku nabídky **Pt**.

6. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Nastavené dodatečné závaží již není zobrazeno.
 - ⇒ Funkce je deaktivována.
 - ⇒ Nabídka se zavře.

Aktivace funkce Autohold (AHOLD)

Pokud aktivujete funkci **Autohold**, je výsledek měření zobrazován při každém vážení i po odlehčení váhy. Pak již není nutné ručně aktivovat funkci **Hold**.

POKYN

Nezávisle na zde zvoleném nastavení je ve funkci **2 in 1** hmotnost dítěte vždy zjišťována pomocí funkce **Autohold**.

AHOLD

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **AHOLD**.
2. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte požadované nastavení:
 - **On**
 - **OFF**
4. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Nastavení bude převzato.
 - ⇒ Nabídka se zavře.

Aktivace/deaktivace signálních tónů (bEEP)

bEEP

Pro některé funkce přístroje můžete aktivovat signální tóny:

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **bEEP**.
2. Potvrďte volbu.
3. Zvolte jednu položku nabídky:
 - **PrESS**: Signál při stisknutí tlačítka
 - **HOLD**: Signál při stabilní hodnotě hmotnosti
 - **MEASr**: Signální tóny během měření délky
4. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
5. Zvolte požadované nastavení:
 - **On**
 - **OFF**
6. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Nastavení bude převzato.
 - ⇒ Nabídka se zavře.

Nastavení tlumení (FIL)

Pomocí tlumení (**FIL** = filtr) můžete omezit poruchy při zjišťování hmotnosti. Zvolené nastavení ovlivňuje citlivost, s jakou zobrazení hmotnosti reaguje na pohyby pacienta, a časový interval, dokud funkce **Hold** trvale zobrazuje hodnotu hmotnosti (hodnota **Hold**).

Nastavení (FIL)	Citlivost	Zjištění hodnoty Hold
0	Citlivé	Pomalé
1	Střední	Střední
2	Pomalé	Rychlé

POKYN

Při nastavení **0** se u pacientů s malou stabilitou může stát, že navzdory aktivované funkci **Hold** není trvale zobrazena žádná hodnota hmotnosti. Při nastavení **2** vzniká největší odchylka mezi zobrazenou a skutečnou hodnotou hmotnosti.

F IL

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **FIL**.
2. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.

3. Zvolte stupeň tlumení.
4. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Nastavení bude převzato.
 - ⇒ Nabídka se zavře.

Necejchované modely: Přepínání jednotky hmotnosti (Unit)

Můžete zvolit jednotku, ve které má být zobrazována hmotnost.



VÝSTRAHA!

Ohrožení pacienta

Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření s lékařským účelem zobrazovány a používány výhradně v SI-jednotkách (hmotnost: kilogram/gram, délka: metr/centimetr). Některé přístroje nabízí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- Výsledky měření používejte výhradně v SI-jednotkách.
- Použití výsledků měření v jiných jednotkách než jednotkách SI je ve výhradní odpovědnosti uživatele.

Unit

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **Unit**.
2. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte jednotku, ve které má být zobrazována hmotnost:
 - kilogram/gram (**gr**)
 - libra (**lbS**)
4. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Nastavení bude převzato.
 - ⇒ Nabídka se zavře.

Přepínání jednotky délky (HUnit)

Můžete zvolit jednotku, ve které má být zobrazována tělesná výška.



VÝSTRAHA!

Ohrožení pacienta

Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření s lékařským účelem zobrazovány a používány výhradně v SI-jednotkách (hmotnost: kilogram/gram, délka: metr/centimetr). Některé přístroje nabízí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- Výsledky měření používejte výhradně v SI-jednotkách.
- Použití výsledků měření v jiných jednotkách než jednotkách SI je ve výhradní odpovědnosti uživatele.

HUnit

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **HUnit**.
2. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte jednotku, ve které má být zobrazována délka:
 - **FEET**: Stopy, palce
 - **Mtr**: Centimetry
4. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Nastavení bude převzato.
 - ⇒ Nabídka se zavře.

Obnovení nastavení z výroby (rESet)

Obnovení nastavení z výroby můžete provést u těchto funkcí:

Funkce	Nastavení z výroby
Autohold (AHOLd)	On
Signální tón (PrESS)	On
Signální tón (HOLd)	On
Tlumení (FIL)	0
Autoclear (ACLr)	On
Pre-Tara (Pt)	0 kg
Jednotka, hmotnost (Unit)	kg (gr)

Funkce	Nastavení z výroby
Osvětlení displeje (Jas brl)	50 %
Osvětlení displeje (Doba trvání dUr)	Permanentní (PErM)
Body Mass Index (BMI) / Body Fat Ratio (BFR)	Body Mass Index (bMI)
Physical Activity Level (PAL)	1,0
Věk, roky	18
Věk, měsíce	0
Měření délky (ULtrA)	On
Signální tón (MEASr)	On
Jazyk, hlasový výstup (LA_n9)	V závislosti na variantě
Hlasitost (VOL)	50 %
Ohlašování instrukcí pro pacienta (InStr)	On
Ohlašování výsledků měření (MEASr)	V závislosti na variantě
Ohlášení „Odeberte výtisk“ (Print)	OFF



1. Zvolte v nabídce položku nabídky **rESET**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Nabídka se zavře.
3. Vypněte váhu.
⇒ Nastavení z výroby budou obnovena a budou k dispozici po opětovném zapnutí váhy.

7 HYGIENICKÉ OŠETŘENÍ



VÝSTRAHA!

Zasažení elektrickým proudem

Přístroj není zcela bez napětí při stisknutí tlačítka ZAP/VYP a zhasnutí displeje. Při použití tekutin na přístroji může dojít k zasažení elektrickým proudem.

- Před každým hygienickým ošetřením se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- Před každým hygienickým ošetřením odpojte síťovou zástrčku.
- Zajistěte, aby se do přístroje nedostala žádná tekutina.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí infekce

- Provádějte hygienické ošetření přístroje v pravidelných intervalech, jak je popsáno v tomto oddílu.

UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje

Nevhodné čisticí a dezinfekční prostředky mohou poškodit citlivé povrchy přístroje a vést k zakalení transparentních součástí.

- Nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte organická rozpouštědla (např. lih nebo benzín).
- Dbejte na to, aby se během čištění nedostaly do snímačů vlhkost a prach.

7.1 Čištění

- V případě potřeby navlhčete měkký hadřík roztokem jemného mýdla a přístroj jím otřete.

7.2 Dezinfekce

1. Dezinfikujte přístroj v pravidelných intervalech dezinfekčním prostředkem vhodným pro citlivé povrchy a akrylové sklo (např. 70% líh).
2. Respektujte návod k obsluze dezinfekčního prostředku.
3. Dezinfekce přístroje:
 - Měkký hadřík navlhčete dezinfekčním prostředkem a otřete přístroj.
 - Dodržujte lhůty, viz tabulka:

Lhůta	Komponenty
Před každým měřením	Platforma váhy
Po každém měření	Platforma váhy
V případě potřeby	• Multifunkční displej • Sloupek • Ultrazvuková sonda

7.3 Sterilizace

Sterilizace přístroje není přípustná.

8 FUNKČNÍ KONTROLA

- Před každým použitím provedte funkční kontrolu.

Kompletní funkční kontrola zahrnuje následující:

- Vizuální kontrola mechanického poškození
- Kontrola vyrovnaní přístroje
- Vizuální a funkční kontrola indikačních prvků
- Funkční kontrola všech ovládacích prvků zobrazených v oddílu „Přehled“
- Funkční kontrola volitelného příslušenství

Pokud při funkční kontrole zjistíte závady nebo odchylky, nejprve se pokuste chybu odstranit pomocí oddílu „Odstraňování závad“ v tomto dokumentu.



POZOR!

Škody na zdraví osob

Pokud při funkční kontrole zjistíte závady nebo odchylky, které nelze odstranit pomocí oddílu „Odstraňování závad“ v tomto dokumentu, nesmíte přístroj dál používat.

- Nechte přístroj opravit servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Údržba“ v tomto dokumentu.

9 ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

UPOZORNĚNÍ!

Chybná funkce

Pokud je přístroj vybaven volitelným externím modulem rozhraní **seca 452** a připojen k softwaru **seca connect 103**, mohou se vyskytnout chybová hlášení a chybové obrázky, které zde nejsou popsány.

► Dodržujte návod k obsluze systému **seca 103/452**.

Pokud se během obsluhy přístroje vyskytnou poruchy, pokuste se je nejprve odstranit sami s pomocí následující tabulky. Pokud porucha bude přetrvávat, obraťte se na seca Service.

Porucha	Příčina	Odstranění
Po kalibraci měření délky se zobrazí hlášení FAIL .	Kalibrace měření délky se nezdařila.	Opakujte kalibraci (→ Kalibrace měření délky, Strana 25): - Použijte dodanou kalibrační tyč. - Postavte kalibrační tyč na střed na piktogram nohou na platformě váhy. - Ujistěte se, že se v bezprostřední blízkosti přístroje nenachází žádné osoby ani předměty (→ Instalace přístroje, Strana 22).
Při zatížení se nezobrazuje hmotnost.	Přístroj nemá napájení elektrickým proudem.	- Ujistěte se, že je připojen napájecí zdroj. - Zapněte přístroj.
Stavová LED dioda nesvítí.	Přípojovací kabel v ultrazvukové měřicí hlavě není správně zapojen.	Ujistěte se, že je přípojovací kabel správně zapojen.
	Ultrazvukové měření je deaktivované.	Přístroj vypněte a znovu zapněte.
	Stavová LED dioda je vadná.	Informujte seca Service.
Nejsou ohlašovány instrukce pro pacienta.	Funkce je deaktivována.	Aktivujte funkci (→ Aktivace/deaktivace ohlašování instrukcí pro pacienta (Instr), Strana 31).
	Ultrazvukové měření je deaktivované.	Přístroj vypněte a znovu zapněte.
	Hlasitost nastavena na nulu.	Zvyšte hlasitost (→ Nastavení hlasitosti (VOL), Strana 30).
	Vadný reproduktor.	Informujte seca Service.
Nejsou slyšet signální tóny.	Funkce je deaktivována.	Aktivujte funkci (→ Aktivace/deaktivace signálních tónů (bEEP), Strana 34).
	Ultrazvukové měření je deaktivované.	Přístroj vypněte a znovu zapněte.
	Hlasitost nastavena na nulu.	Zvyšte hlasitost (→ Nastavení hlasitosti (VOL), Strana 30).
	Vadný reproduktor.	Informujte seca Service.
Nejsou ohlašovány výsledky měření.	Funkce je deaktivována.	Aktivujte funkci (→ Aktivace/deaktivace ohlašování výsledků měření (reSUL), Strana 30).
	Ultrazvukové měření je deaktivované.	Přístroj vypněte a znovu zapněte.
	Hlasitost nastavena na nulu.	Zvyšte hlasitost (→ Nastavení hlasitosti (VOL), Strana 30).
	Vadný reproduktor.	Informujte seca Service.
Není ohlašována výzva k odebrání výtisku výsledků.	Funkce je deaktivována.	Aktivujte funkci (→ Aktivace/deaktivace ohlášení „Odeberte výtisk“ (Print), Strana 31).
	Ultrazvukové měření je deaktivované.	Přístroj vypněte a znovu zapněte.
	Hlasitost nastavena na nulu.	Zvyšte hlasitost (→ Nastavení hlasitosti (VOL), Strana 30).

Porucha	Příčina	Odstranění
	Vadný reproduktor.	Informujte seca Service.
Před vážením se nezobrazuje 0.00 .	Přístroj byl před zapnutím zatížen.	- Odlehčete přístroj. - Přístroj vypněte a znovu zapněte.
Před vážením se zobrazuje ----- .	Přístroj byl před zapnutím zatížen.	- Odlehčete přístroj. - Přístroj vypněte a znovu zapněte.
Bliká zobrazení hmotnosti.	Ještě nebyla rozpoznána konstantní hodnota hmotnosti.	- Je aktivní jedna z následujících funkcí: Hold, Autohold, Tare. Vyčkejte, dokud přístroj nerozpozná konstantní hodnotu hmotnosti. Zobrazení přestane blikat. - Odlehčete přístroj, vyčkejte, dokud se nezobrazí 0.00, a opakujte měření.
Nevěrohodné výsledky měření.	- Pacient se během měření příliš silně pohnul. - Pacient nestál během měření vzpřímeně.	- Odlehčete přístroj, vyčkejte, dokud se nezobrazí 0.00, a opakujte měření. - Při aktivované funkci Autohold: Stiskněte tlačítko hold, měření bude znovu spuštěno.
Některý segment displeje je trvale nebo není vůbec zobrazen.	Displej je vadný.	Informujte seca Service.
Zobrazí se StOP .	Bylo překročeno maximální zatížení.	Odlehčete přístroj.
Zobrazí se tEMP .	Okolní teplota je příliš vysoká nebo příliš nízká.	- Provozujte přístroj výhradně za stanovených okolních podmínek (→ Obecné technické údaje, Strana 41). - Po přepravě nebo skladování počkejte cca 15 minut, než přístroj zapnete.
Multifunkční displej nereaguje na stisk tlačítek.	Je aktivní blokování tlačítek.	Vypněte blokování tlačítek (→ Aktivace/deaktivace blokování tlačítek, Strana 27).
	Přístroj je po nevěrohodných zadáních v nedefinovaném stavu.	- Vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky. - Počkejte cca 1 minutu. - Zapojte napájecí zdroj do zásuvky, váha a multifunkční displej se automaticky zapnou.
	Snímací jednotka je vadná.	Informujte seca Service.
Zobrazí se Er:6:80 .	Nelze načíst paměť hlasových výstupů.	Informujte seca Service.
Zobrazí se Er:6:81 .	Nebyl nalezen jazykový soubor.	Přechodně deaktivujte signální tóny a hlasové výstupy, abyste potlačili chybová hlášení: → Aktivace/deaktivace ohlašování výsledků měření (RESUL), Strana 30. → Aktivace/deaktivace ohlašování instrukcí pro pacienta (Instr), Strana 31. → Aktivace/deaktivace signálních tónů (bEEP), Strana 34.
Zobrazí se Er:6:82 .	Během měření se vyskytla chyba.	Požádejte pacienta, aby zůstal klidně stát, a opakujte měření.
		V případě opakovaného výskytu chybového hlášení: Informujte seca Service.
Zobrazí se Er:6:83 .	Porucha v důsledku odrazů	- Odstraňte předměty z bezprostřední blízkosti přístroje. - Požádejte osoby, aby udržovaly větší odstup od přístroje. → Instalace přístroje, Strana 22
	Porucha v důsledku jiných ultrazvukových vysílačů	Zvyšte vzdálenost od jiných ultrazvukových vysílačů.

Porucha	Příčina	Odstranění
Zobrazí se Er:6:84 .	Okolní teplota je příliš vysoká nebo příliš nízká.	- Provozujte přístroj výhradně za stanovených okolních podmínek (→ Obecné technické údaje, Strana 41) - Po přepravě nebo skladování počkejte cca 15 minut, než přístroj zapnete.
	Snímač teploty je vadný.	Informujte seca Service.

10 ÚDRŽBA

10.1 Měření hmotnosti, cejchované

Společnost seca doporučuje před kalibrací přístroje provést jeho údržbu.



POZOR!

Chybná měření v důsledku neodborné údržby

- Údržbu a opravy nechte provádět výhradně servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- Servisního partnera ve vaší blízkosti naleznete na www.seca.com nebo zašlete e-mail na adresu service@seca.com.



POZOR!

Chybná měření v důsledku chybějícího nebo neodborného cejchování

- Nchte cejchování provádět pouze autorizovanými osobami.
- Nchte cejchování provést vždy, když dojde k porušení jedné nebo několika bezpečnostních známek.

Nchte provést kalibraci autorizovanými osobami v souladu s místními zákonnými ustanoveními.

Kalibrace je potřebná vždy tehdy, pokud došlo k poškození jedné nebo několika bezpečnostních známek nebo obsah kalibračního počítadla nesouhlasí s číslem na platné cejchovací známce. V případě poškození bezpečnostních známek kontaktujte přímo seca Service.

Cejchování smí provádět výhradně autorizovaná místa. Aby to bylo zajištěno, je váha vybavena kontrolním počítadlem, které zaznamená každou změnu dat, která jsou relevantní pro cejchování.

Pokud chcete zkontrolovat, zda je váha správně cejchovaná, postupujte takto:

1. Ujistěte se, že je přístroj vypnutý.
2. Stiskněte tlačítko  multifunkčního displeje.
⇒ Krátce se zobrazí všechny prvky displeje.
3. Stiskněte na multifunkčním displeji libovolné jiné tlačítko (nikoliv znovu tlačítko , zatímco na displeji jsou krátce zobrazovány všechny prvky.
⇒ Zobrazí se symbol .
⇒ Na displeji na několik sekund zabliká aktuální obsah kontrolního počítadla.



4. Srovnajte zobrazený obsah kontrolního počítadla s číslem na cejchovací známce.

Při platném cejchování musí obě čísla souhlasit. Pokud známka a kontrolní počítadlo nesouhlasí, musí být provedeno cejchování. Kontaktujte svého servisního partnera nebo seca Service. Po provedení přecejchování se pro označení stavu kontrolního počítadla použije nová, aktualizovaná cejchovací známka. Tato známka je osobou, která je autorizovaná k cejchování, zajištěna dodatečnou pečeti. Cejchovací známku obdržíte od seca Service.

10.2 Měření hmotnosti, necejchované

Výrobek musí být řádně nainstalovaný a musí být prováděna pravidelná údržba. Společnost seca doporučuje v závislosti na četnosti použití údržbu v intervalu 3 až 5 let.



POZOR!

Chybná měření v důsledku neodborné údržby

- ▶ Údržbu a opravy nechte provádět výhradně servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- ▶ Servisního partnera ve vaší blízkosti naleznete na www.seca.com nebo zašlete e-mail na adresu service@seca.com.

10.3 Přístroje pro měření délky

Výrobek musí být řádně nainstalován a musí být pravidelně prováděna údržba. Společnost seca doporučuje v závislosti na četnosti používání údržbu v rozmezí 3 až 5 let.



POZOR!

Chybná měření v důsledku neodborné údržby

- ▶ Údržbu a opravy nechte provádět výhradně servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- ▶ Servisního partnera ve vaší blízkosti naleznete na www.seca.com nebo zašlete e-mail na adresu service@seca.com.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

11.1 Obecné technické údaje

seca 287/seca 286	
Rozměry	
• Hloubka	466 mm
• Šířka	435 mm
• Výška (standardní varianta)	2251 mm
Vlastní hmotnost měřicí stanice	cca 16,5 kg
Podmínky okolí, provoz	
• Teplota	+10 °C až +40 °C / +50 °F až 104 °F
• Tlak vzduchu	700 až 1 060 hPa
• Vlhkost vzduchu	30 % – 80 %, nekondenzující
Podmínky okolí, skladování	
• Teplota	-10 °C až +65 °C / +14 °F až 149 °F
• Tlak vzduchu	700 až 1 060 hPa
• Vlhkost vzduchu	0 % – 95 %, nekondenzující
Podmínky okolí, přeprava	
• Teplota	-10 °C až +65 °C / +14 °F až 149 °F
• Tlak vzduchu	700 až 1 060 hPa
• Vlhkost vzduchu	0 % – 95 %, nekondenzující
Napájení	
Napájecí zdroj	12 V
• Napájecí napětí	typicky 500 mA
• maximální příkon	
• Izolovaný přístroj, třída ochrany II (EN 60601-1)	

seca 287/seca 286	
Síťové napětí	100 V – 240 V
Síťová frekvence	50 Hz – 60 Hz
Spotřeba energie (osvětlení displeje vyp, hlasitost 50 %)	cca 100 mA
Zdravotnický prostředek podle směrnice (EU) 2017/745	Třída I s funkcí měření
EN 60601-1: elektronický lékařský přístroj, typ B	
Druh krytí	IP20
Druh provozu	Trvalý provoz
Použité díly podle IEC 60601-1	multifunkční displej, skleněná deska
Minimální hmotnost (aktivace měření)	0,5 kg

11.2 Měření hmotnosti

Necejchovaný model	
Maximální zatížení	300 kg
Minimální zatížení	1 kg
Jemné rozdělení	50 g
Rozsah tárování	300 kg (subtraktivní)
Přesnost 0 kg až 33 kg 33 kg až 300 kg při okolní teplotě 20 °C a vlhkosti vzduchu 45 %	± 50 g ± 0,15 %

Cejchovaný model	
Cejchování podle směrnice 2014/31/EU	třída III
Maximální zatížení - Rozsah váhy 1 - Rozsah váhy 2	150 kg 300 kg
Minimální zatížení - Rozsah váhy 1 - Rozsah váhy 2	1 kg 2 kg
Jemné rozdělení - Rozsah váhy 1 - Rozsah váhy 2	50 g 100 g
Rozsah tárování	300 kg (subtraktivní)
Přesnost při prvním cejchování - Rozsah váhy 1: 0 až 25 kg - Rozsah váhy 1: 25 až 100 kg - Rozsah váhy 1: 100 až 150 kg - Rozsah váhy 2: 0 až 50 kg - Rozsah váhy 2: 50 až 200 kg - Rozsah váhy 2: 200 až 300 kg	± 25 g ± 50 g ± 75 g ± 50 g ± 100 g ± 150 g

11.3 Měření délky

Rozsah měření, dělení, přesnost	
Rozsah měření	60–210 cm
Dělení	1 mm
Přesnost (rozsah měření 100 až 200 cm) při okolní teplotě 20 °C, žádné pohyby vzduchu, žádné rušivé předměty v okolí rozsahu měření	± 5 mm

Signály a hlasové výstupy	
LED „Provozní stav“ na ultrazvukové sondě trvale svítí.	Přístroj je připraven k měření.
„Stůjte prosím vzpřímeně a dívejte se dopředu.“	Instrukce pro pacienta.
LED „Provozní stav“ na ultrazvukové sondě zhasne.	Bude provedeno měření.
„Nehýbejte se. Měření bude nyní zahájeno.“	Instrukce pro pacienta.
Krátké signální tóny.	Bude provedeno měření.
Dlouhý signální tón.	Měření je ukončeno.
„Vaše tělesná hmotnost je (...) kilogramů. Vaše tělesná výška je (...) centimetrů. Váš index BMI je (...)“	Ohlášení výsledků měření.
„Měření je dokončeno. Opusťte prosím platformu.“	Instrukce pro pacienta.

12 VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Příslušenství / náhradní díl	Číslo výrobku
Napájecí zdroj switchmode: 100 V až 240 V~ / 50 Hz až 60 Hz, 12 V= / 0,5 A	68 32 10 270
Příslušenství pro integraci prostřednictvím WLAN/LAN - Externí modul rozhraní seca 452 - Software seca connect 103 - Čtečka čárových kódů (zdravotnický prostředek)	452 0000 009 poskytováno v rámci projektů integrace nelze objednat prostřednictvím společnosti seca, doporučení viz návod k použití systému seca 103/452
Diskrétní kryt pro multifunkční displej	01 13 05 503

13 LIKVIDACE PŘÍSTROJE



Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu. Přístroj musí být zlikvidován odborně jako elektronický odpad. Respektujte příslušná národní ustanovení. Pro další informace kontaktujte seca Service nebo autorizovaného servisního partnera.

14 ZÁRUKA

Na nedostatky vzniklé z důvodu chyby materiálu nebo výrobní chyby se vztahuje dvouletá záruční doba od okamžiku dodávky. Záruka se nevztahuje na všechny pohyblivé části, jako např. baterie, kabely, napájecí zdroje, akumulátory apod. Nedostatky spadající do záruky budou bezplatně opraveny při předložení paragonu. Další nároky nelze zohlednit. Náklady na přepravu tam a zpět přejímá zákazník, pokud se přístroj nachází na jiném místě, než v místě bydliště zákazníka. V případě přepravního poškození lze uplatnit nároky ze záruky, pokud byl při přepravě použit kompletní originální obal a přístroj v něm byla zajištěn a upevněn v souladu s originálním stavem zabalení. Proto uchovávejte všechny části obalu.

Záruka zaniká, pokud přístroj otevře osoba, která není k tomuto účelu výslovně autorizována společností seca.

V případě záručního plnění se prosím obraťte na svou pobočku společnosti seca nebo prodejce, u kterého jste výrobek koupili.

15 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost seca gmbh & co. kg tímto prohlašuje, že výrobek splňuje ustanovení aplikovatelných evropských směrnic a nařízení. Kompletní prohlášení o shodě naleznete na www.seca.com.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

[seca france](#)
[seca united kingdom](#)
[seca north america](#)
[seca schweiz](#)
[seca zhong guo](#)
[seca nihon](#)
[seca mexico](#)
[seca austria](#)
[seca polska](#)
[seca middle east](#)
[seca suomi](#)
[seca américa latina](#)
[seca asia pacific](#)
[seca danmark](#)
[seca benelux](#)
[seca lietuva](#)

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at seca.com